HYPERTHERM®
A Hypertherm Associates Brand

# Powermax45/65/85/105 SYNC®
# 部品ガイド



810490JA – 第 5 版

日本語 – JAPANESE



Powermax、SYNC、SmartSYNC、EDGE Pro、および Hypertherm は、Hypertherm, Inc の米国および他の国々における登録商標です。その他の登録商標は、それぞれの会社の所有物です。

環境管理は Hypertherm のコアバリューであり、当社および当社のお客様の成功に重要なものです。
当社はすべての面における環境への影響の低減への努力を惜しみません。詳細については、こちらをご覧ください。
www.hypertherm.com/environment.

© 2021 ～ 2024 Hypertherm, Inc.

# *Powermax45/65/85/105 SYNC*

## 部品ガイド

810490JA
第 5 版

日本語 /JAPANESE
説明書原本の翻訳版

2024年6月

Hypertherm, Inc.
Hanover, NH 03755 USA
www.hypertherm.com

***Hypertherm, Inc.***
*21 Great Hollow Road, P.O. Box 5010*
*Hanover, NH 03755 USA*
*603-643-3441 Tel (Main Office)*
*603-643-5352 Fax (All Departments)*
*info@hypertherm.com (Main Office)*
***800-643-9878 Tel (Technical Service)***
*technical.service@hypertherm.com (Technical Service)*
***800-737-2978 Tel (Customer Service)***
*customer.service@hypertherm.com (Customer Service)*

***Hypertherm México, S.A. de C.V.***
*52 55 5681 8109 Tel*
*52 55 5681 7978 Tel*
*soporte.tecnico@hypertherm.com (Technical Service)*

***Hypertherm Plasmatechnik GmbH***
*Sophie-Scholl-Platz 5*
*63452 Hanau*
*Germany*
*00 800 33 24 97 37 Tel*
*00 800 49 73 73 29 Fax*
***31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)***
***00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)***
*technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)*

***Hypertherm (Singapore) Pte Ltd.***
*Solaris @ Kallang 164*
*164 Kallang Way #03-13*
*Singapore 349248, Republic of Singapore*
*65 6841 2489 Tel*
*65 6841 2490 Fax*
*marketing.asia@hypertherm.com (Marketing)*
*techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)*

***Hypertherm Japan Ltd.***
*Level 9, Edobori Center Building*
*2-1-1 Edobori, Nishi-ku*
*Osaka 550-0002 Japan*
*81 6 6225 1183 Tel*
*81 6 6225 1184 Fax*
*htjapan.info@hypertherm.com (Main Office)*
*techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)*

***Hypertherm Europe B.V.***
*Laan van Kopenhagen 100*
*3317 DM Dordrecht*
*Nederland*
*31 165 596907 Tel*
*31 165 596901 Fax*
*31 165 596908 Tel (Marketing)*
***31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)***
***00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)***
*technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)*

***Hypertherm (Shanghai) Trading Co., Ltd.***
*B301, 495 ShangZhong Road*
*Shanghai, 200231*
*PR China*
*86-21-80231122 Tel*
*86-21-80231120 Fax*
***86-21-80231128 Tel (Technical Service)***
*techsupport.china@hypertherm.com (Technical Service)*

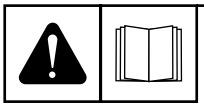
***South America & Central America: Hypertherm Brasil Ltda.***
*55 11 5116-8015 Tel*
*tecnico.sa@hypertherm.com (Technical Service)*

***Hypertherm Korea Branch***
*#3904. APEC-ro 17. Heaundae-gu. Busan.*
*Korea 48060*
*82 (0)51 747 0358 Tel*
*82 (0)51 701 0358 Fax*
*marketing.korea@hypertherm.com (Marketing)*
*techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)*

***Hypertherm Pty. Limited***
*Level 57, 25 Martin Place*
*Sydney, New South Wales, 2000.*
*+61 (02) 9238 2138 Tel*
*www.hyperthermassociates.com*

***Hypertherm (India) Thermal Cutting Pvt. Ltd***
*A-18 / B-1 Extension,*
*Mohan Co-Operative Industrial Estate,*
*Mathura Road, New Delhi 110044, India*
*91-11-40521201/ 2/ 3 Tel*
*91-11 40521204 Fax*
*htindia.info@hypertherm.com (Main Office)*
*technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)*

トレーニングや教育リソースについては、Hypertherm Cutting Institute (HCI) のオンラインサイト www.hypertherm.com/hci をご覧ください。



**ENGLISH**

WARNING! Before operating any Hypertherm equipment, read the safety instructions in your product's manual, the *Safety and Compliance Manual* (80669C), *Waterjet Safety and Compliance Manual* (80943C), and *Radio Frequency Warning Manual* (80945C). Failure to follow safety instructions can result in personal injury or in damage to equipment.

Copies of the manuals can come with the product in electronic and printed formats. Electronic copies are also on our website. Many manuals are available in multiple languages at www.hypertherm.com/docs.

**BG (БЪЛГАРСКИ/BULGARIAN)**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да работите с което и да е оборудване Hypertherm, прочетете инструкциите за безопасност в ръководството на вашия продукт, „Инструкция за безопасност и съответствие“ (80669C), „Инструкция за безопасност и съответствие на Waterjet“ (80943C) и „Инструкция за предупреждение за радиочестота“ (80945C).

Продуктът може да е съпроводен от копия на ръководствата в електронен и в печатен формат. Тези в електронен формат са достъпни също на уебсайта ни. Много ръководства са налице на няколко езика на адрес www.hypertherm.com/docs.

**CS (ČESKY/CZECH)**

VAROVÁNÍ! Před uvedením jakéhokoli zařízení Hypertherm do provozu si přečtěte bezpečnostní pokyny v příručce k produktu a v *Manuálu pro bezpečnost a dodržování předpisů* (80669C), *Manuálu pro bezpečnost a dodržování předpisů při řezání vodním paprskem* (80943C) a *Manuálu varování ohledně rádiových frekvencí* (80945C).

Kopie příruček mohou být součástí dodávky produktu, a to v elektronické i tištěné formě. Elektronické kopie jsou k dispozici i na našich webových stránkách. Mnoho příruček je k dispozici v různých jazycích na stránce www.hypertherm.com/docs.

**DA (DANSK/DANISH)**

ADVARSEL! Inden Hypertherm udstyr tages i brug skal sikkerhedsinstruktionerne i produktets manual og i *Manual om sikkerhed og overholdelse af krav* (80669C), *Manual om sikkerhed og overholdelse af krav for vandstråleskæring* (80943C), og *Manual om radiofrekvensadvarsel* (80945C), gennemlæses.

Kopier af manualerne kan leveres med produktet i elektronisk og trykt format. Elektroniske kopier findes også på vores hjemmeside. Mange manualer er tilgængelige på flere sprog på www.hypertherm.com/docs.

**DE (DEUTSCH/GERMAN)**

WARNUNG! Bevor Sie ein Hypertherm-Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitsanweisungen in Ihrer Bedienungsanleitung, das *Handbuch für Sicherheit und Übereinstimmung* (80669C), das *Handbuch für Sicherheit und Compliance bei Wasserstrahl-Schneidanlagen* (80943C) und das *Handbuch für Hochfrequenz-Warnung* (80945C).

Bedienungsanleitungen und Handbücher können dem Gerät in elektronischer Form oder als Druckversion beiliegen. In elektronischer Form liegen sie auch auf unserer Website vor. Viele Handbücher stehen in verschiedenen Sprachen auf www.hypertherm.com/docs zur Verfügung.

**ES (ESPAÑOL/SPANISH)**

¡ADVERTENCIA! Antes de operar cualquier equipo Hypertherm, lea las instrucciones de seguridad del manual de su producto, del *Manual de seguridad y cumplimiento* (80669C), del *Manual de seguridad y cumplimiento en corte con chorro de agua* (80943C) y del *Manual de advertencias de radiofrecuencia* (80945C).

El producto puede incluir copias de los manuales en formato digital e impreso. Las copias digitales también están en nuestra página web. Hay diversos manuales disponibles en varios idiomas en www.hypertherm.com/docs.

**ET (EESTI/ESTONIAN)**

HOIATUS! Enne Hyperthermi mis tahes seadme kasutamist lugege läbi toote kasutusjuhendis olevad ohutusjuhised ning *Ohutus- ja vastavusjuhend* (80669C), *Veejoa ohutuse ja vastavuse juhend* (80943C) ja *Raadiosageduse hoiatusjuhend* (80945C). Ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastusi ja kahjustada seadmeid.

Juhiste koopiad võivad tootega kaasas olla elektrooniliselt või trükituna. Elektroonilised koopiad on saadaval ka meie veebilehel. Paljud kasutusjuhendid on erinevates keeltes saadaval veebilehel www.hypertherm.com/docs.

**FI (SUOMI/FINNISH)**

VAROITUS! Ennen minkään Hypertherm-laitteen käyttöä lue tuotteen käyttöoppaassa olevat turvallisuusohjeet, *turvallisuuden ja vaatimustenmukaisuuden käsikirja* (80669C), vesileikkauksen *turvallisuuden ja vaatimustenmukaisuuden käsikirja* (80943C) ja *radiotaajuusvaroitusten käsikirja* (80945C).

Käyttöoppaiden kopiot voivat olla tuotteen mukana sähköisessä ja tulostetussa muodossa. Sähköiset kopiot ovat myös verkkosivustollamme. Monet käyttöoppaat ovat myös saatavissa useilla kielillä www.hypertherm.com/docs.

**FR (FRANÇAIS/FRENCH)**

AVERTISSEMENT! Avant d'utiliser tout équipement Hypertherm, lire les consignes de sécurité du manuel de votre produit, du *Manuel de sécurité et de conformité* (80669C), du *Manuel de sécurité et de conformité du jet d'eau* (80943C) et du *Manuel d'avertissement relatif aux radiofréqunces* (80945C).

Les exemplaires des manuels qui accompagnent le produit peuvent être sous forme électronique ou papier. Les manuels sous forme électronique se trouvent également sur notre site Internet. Plusieurs manuels sont offerts en plusieurs langues à www.hypertherm.com/docs.

**GR (ΕΛΛΗΝΙΚΑ/GREEK)**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν θέσετε σε λειτουργία οποιονδήποτε εξοπλισμό της Hypertherm, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο του προϊόντος και στο *εγχειρίδιο ασφάλειας και συμμόρφωσης* (80669C), στο *εγχειρίδιο ασφάλειας και συμμόρφωσης του waterjet* (80943C) και στο *εγχειρίδιο προειδοποιήσεων για τις ραδιοσυχνότητες* (80945C).

Το προϊόν μπορεί να συνοδεύεται από αντίγραφα των εγχειριδίων σε ηλεκτρονική και έντυπη μορφή. Τα ηλεκτρονικά αντίγραφα υπάρχουν επίσης στον ιστότοπό μας. Πολλά εγχειρίδια είναι διαθέσιμα σε διάφορες γλώσσες στο www.hypertherm.com/docs.

**HU (MAGYAR/HUNGARIAN)**

VIGYÁZAT! Mielőtt bármilyen Hypertherm berendezést üzemeltetne, olvassa el a biztonsági információkat a termék kézikönyvében, a *Biztonsági és szabálykövetési kézikönyvben* (80669C), a *Vízsugaras biztonsági és szabálykövetési kézikönyvben* (80943C) és a *Rádiófrekvenciás figyelmeztetéseket tartalmazó kézikönyvben* (80945C).

A termékhez a kézikönyv példányai elektronikus és nyomtatott formában is mellékelve lehetnek. Az elektronikus példányok webhelyünkön is megtalálhatók. Számos kézikönyv áll rendelkezésre több nyelven a www.hypertherm.com/docs weboldalon.

**ID (BAHASA INDONESIA/INDONESIAN)**

PERINGATAN! Sebelum mengoperasikan peralatan Hypertherm, bacalah petunjuk keselamatan dalam manual produk Anda, *Manual Keselamatan dan Kepatuhan* (80669C), *Manual Keselamatan dan Kepatuhan Jet Air* (80943C), dan *Manual Peringatan Frekuensi Radio* (80945C). Kegagalan mengikuti petunjuk keselamatan dapat menyebabkan cedera pribadi atau kerusakan pada peralatan.

Produk mungkin disertai salinan manual atau petunjuk dalam format elektronik maupun cetak. Salinan elektronik juga tersedia di situs web kami. Berbagai manual tersedia dalam beberapa bahasa di www.hypertherm.com/docs.

**IT (ITALIANO/ITALIAN)**

AVVERTENZA! Prima di usare un'attrezzatura Hypertherm, leggere le istruzioni sulla sicurezza nel manuale del prodotto, nel *Manuale sulla sicurezza e la conformità* (80669C), nel *Manuale sulla sicurezza e la conformità Waterjet* (80943C) e nel *Manuale di avvertenze sulla radiofrequenza* (80945C).

Copie del manuale possono accompagnare il prodotto in formato cartaceo o elettronico. Le copie elettroniche sono disponibili anche sul nostro sito web. Molti manuali sono disponibili in diverse lingue all'indirizzo www.hypertherm.com/docs.

**JA (日 本語/JAPANESE)**

警告！Hypertherm 機器を操作する前に、この製品説明書にある安全情報、「安全とコンプライアンスマニュアル」(80669C)、「ウォータージェットの安全とコンプライアンス」(80943C)、「高周波警告」(80945C) をお読みください。

説明書のコピーは、電子フォーマット、または印刷物として製品に同梱されています。電子コピーは当社ウェブサイトにも掲載されています。説明書の多くは www.hypertherm.com/docs にて複数の言語でご用意しています。

**KO (한국어/KOREAN)**

경고! Hypertherm 장비를 사용하기 전에 제품 설명서와 안전 및 규정 준수 설명서(80669C), 워터젯 안전 및 규정 준수 설명서(80943C) 그리고 무선 주파수 경고 설명서(80945C)에 나와 있는 안전 지침을 읽으십시오.

전자 형식과 인쇄된 형식으로 설명서 사본이 제품과 함께 제공될 수 있습니다. 전자 사본도 Hypertherm 웹사이트에서 보실 수 있으며 설명서 사본은 www.hypertherm.com/docs 에서 여러 언어로 제공됩니다.

**NE (NEDERLANDS/DUTCH)**

WAARSCHUWING! Lees voordat u Hypertherm-apparatuur gebruikt de veiligheidsinstructies in de producthandleiding, in de *Veiligheids- en nalevingshandleiding* (80669C) in de *Veiligheids- en nalevingshandleiding voor waterstralen* (80943C) en in de *Waarschuwingshandleiding radiofrequentie* (80945C).

De handleidingen kunnen in elektronische en gedrukte vorm met het product worden meegeleverd. Elektronische versies zijn ook beschikbaar op onze website. Veel handleidingen zijn in meerdere talen beschikbaar via www.hypertherm.com/docs.

**NO (NORSK/NORWEGIAN)**

ADVARSEL! Før du bruker noe Hypertherm-utstyr, må du lese sikkerhetsinstruksjonene i produktets håndbok, *håndboken om sikkerhet og samsvar* (80669C), *håndboken om vannjet sikkerhet og samsvar* (80943C), og *håndboken om radiofrekvensadvarsler* (80945C).

Eksemplarer av håndbøkene kan følge med produktet i elektronisk og trykt form. Elektroniske eksemplarer finnes også på nettstedet vårt. Mange håndbøker er tilgjengelig i flere språk på www.hypertherm.com/docs.

**PL (POLSKI/POLISH)**

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem obsługi jakiegokolwiek systemu firmy Hypertherm należy się zapoznać z instrukcjami bezpieczeństwa zamieszczonymi w podręczniku produktu, w p*odręczniku bezpieczeństwa i zgodności* (80669C), *podręczniku bezpieczeństwa i zgodności systemów strumienia wody* (80943C) oraz *podręczniku z ostrzeżeniem o częstotliwości radiowej* (80945C).

Do produktu mogą być dołączone podręczniki użytkownika w formie elektronicznej i drukowanej. Kopie elektroniczne znajdują się również w naszej witrynie internetowej. Wiele podręczników jest dostępnych w różnych językach pod adresem www.hypertherm.com/docs.

**PT (PORTUGUÊS/PORTUGUESE)**

ADVERTÊNCIA! Antes de operar qualquer equipamento Hypertherm, leia as instruções de segurança no manual do seu produto, no *Manual de Segurança e de Conformidade* (80669C), no *Manual de Segurança e de Conformidade do Waterjet* (80943C) e no *Manual de Advertência de radiofrequência* (80945C).

Cópias dos manuais podem vir com o produto nos formatos eletrônico e impresso. Cópias eletrônicas também são encontradas em nosso website. Muitos manuais estão disponíveis em vários idiomas em www.hypertherm.com/docs.

**RO (ROMÂNĂ/ROMANIAN)**

AVERTIZARE! Înainte de utilizarea oricărui echipament Hypertherm, citiți instrucțiunile de siguranță din manualul produsului, *manualul de siguranță și conformitate* (80669C), *manualul de siguranță și conformitate Waterjet* (80943C) și din *manualul de avertizare privind radiofrecvența* (80945C).

Produsul poate fi însoțit de copii ale manualelor în format tipărit și electronic. Exemplarele electronice sunt disponibile și pe site-ul nostru web. Numeroase manuale sunt disponibile în mai mult limbi la adresa: www.hypertherm.com/docs.

**RU (РУССКИЙ/RUSSIAN)**

БЕРЕГИСЬ! Перед работой с любым оборудованием Hypertherm ознакомьтесь с инструкциями по безопасности, представленными в руководстве, которое поставляется вместе с продуктом, в *Руководстве по безопасности и соответствию* (80669C), в *Руководстве по безопасности и соответствию для водоструйной резки* (80943C) и *Руководстве по предупреждению о радиочастотном излучении* (80945C).

Копии руководств, которые поставляются вместе с продуктом, могут быть представлены в электронном и бумажном виде. Электронные копии также доступны на нашем веб-сайте. Целый ряд руководств доступны на нескольких языках по ссылке www.hypertherm.com/docs.

**SK (SLOVENČINA/SLOVAK)**

VÝSTRAHA! Pred použitím akéhokoľvek zariadenia od spoločnosti Hypertherm si prečítajte bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu vášho zariadenia a v *Manuáli o bezpečnosti a súlade s normami* (80669C), *Manuáli o bezpečnosti a súlade s normami pre systém rezania vodou* (80943C) a v *Manuáli s informáciami o rádiofrekvencii* (80945C).

Návod na obsluhu sa dodáva spolu s produktom v elektronickej a tlačenej podobe. Jeho elektronický formát je dostupný aj na našej webovej stránke. Mnohé z návodov na obsluhu sú dostupné vo viacjazyčnej mutácii na stránke www.hypertherm.com/docs.

**SL (SLOVENŠČINA/SLOVENIAN)**

OPOZORILO! Pred uporabo katerekoli Hyperthermove opreme preberite varnostna navodila v priročniku vašega izdelka, v *Priročniku za varnost in skladnost* (80669C), v P*riročniku za varnost in skladnost sistemov rezanja z vodnim curkom* (80943C) in v *Priročniku Opozorilo o radijskih frekvencah* (80945C).

Izvodi priročnikov so lahko izdelku priloženi v elektronski in tiskani obliki. Elektronski izvodi so na voljo tudi na našem spletnem mestu. Številni priročniki so na voljo v različnih jezikih na naslovu www.hypertherm.com/docs.

**SR (SRPSKI/SERBIAN)**

UPOZORENJE! Pre rukovanja bilo kojom Hyperthermovom opremom pročitajte uputstva o bezbednosti u svom priručniku za proizvod, *Priručniku o bezbednosti i usaglašenosti* (80669C), *Priručniku o bezbednosti i usaglašenosti Waterjet tehnologije* (80943C) i *Priručniku sa upozorenjem o radio-frekvenciji* (80945C).

Уз производ се испоручују копије приручника у електронском или штампаном формату. Електронске копије су такође доступне на нашем веб-сајту. Многи приручници су доступни на више језика на адреси www.hypertherm.com/docs.

**SV (SVENSKA/SWEDISH)**

VARNING! Läs häftet säkerhetsinformationen i din produkts *säkerhets- och efterlevnadsmanual* (80669C), *säkerhets- och efterlevnadsmanualen för Waterjet* (80943C) och *varningsmanualen för radiofrekvenser* (80945C) för viktig säkerhetsinformation innan du använder eller underhåller Hypertherm-utrustning.

Kopior av manualerna kan medfölja produkten i elektroniskt och tryckt format. Elektroniska kopior finns också på vår webbplats. Många manualer finns på flera språk på www.hypertherm.com/docs.

**TH (ภาษาไทย/THAI)**

คำเตือน! ก่อนการใช้งานอุปกรณ์ของ Hypertherm ทั้งหมด โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้สินค้า คู่มือด้านความปลอดภัยและการปฏิบัติตาม (80669C), คู่มือด้านความปลอดภัยและการปฏิบัติตามสำหรับการใช้หัวตัดระบบวอเตอร์เจ็ต (80943C) และ คู่มือคำเตือนเกี่ยวกับความถี่วิทยุ (80945C) การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือเกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์

สำเนาคู่มือทั้งในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์และแบบสิ่งพิมพ์จะถูกแนบมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ สำเนาคู่มือในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ของผลิตภัณฑ์และสำเนาคู่มือต่าง ๆ ในหลากหลายภาษานั้นยังมีให้บริการบนเว็บไซต์ www.hypertherm.com/docs ของเราอีกด้วย

**TR (TÜRKÇE/TURKISH)**

UYARI! Bir Hypertherm ekipmanını çalıştırmadan önce, ürününüzün kullanım kılavuzunda, *Güvenlik ve Uyumluluk Kılavuzu'nda* (80669C), *Su Jeti Güvenlik ve Uyumluluk Kılavuzu'nda* (80943C) ve *Radyo Frekansı Uyarısı Kılavuzu'nda* (80945C) yer alan güvenlik talimatlarını okuyun.

Kılavuzların kopyaları, elektronik ve basılı formatta ürünle birlikte verilebilir. Elektronik kopyalar web sitemizde de yer alır. Kılavuzların birçoğu www.hypertherm.com/docs adresinde birçok dilde mevcuttur.

**VI (TIẾNG VIỆT/VIETNAMESE)**

CẢNH BÁO! Trước khi vận hành bất kỳ thiết bị Hypertherm nào, hãy đọc các hướng dẫn an toàn trong hướng dẫn sử dụng sản phẩm của bạn, *Sổ tay An toàn và Tuân thủ* (80669C), *Sổ tay An toàn và Tuân thủ Tia nước* (80943C), và *Hướng dẫn Cảnh báo Tần số Vô tuyến* (80945C). Không tuân thủ các hướng dẫn an toàn có thể dẫn đến thương tích cá nhân hoặc hư hỏng thiết bị.

Bản sao của sổ tay có thể đi kèm với sản phẩm ở định dạng điện tử và in. Bản điện tử cũng có trên trang web của chúng tôi. Nhiều sổ tay có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ tại www.hypertherm.com/docs .

**ZH-CN (简 体中文/CHINESE SIMPLIFIED)**

警告！ 在操作任何海宝设备之前，请阅读产品手册、《安全和法规遵守手册》(80669C)、《水射流安全和法规遵守手册》 (80943C) 以及 《射频警告手册》(80945C) 中的安全操作说明。

随产品提供的手册可提供电子版和印刷版两种格式。电子版本同时也在我们的网站上提供。很多手册有多种语言版本，详见 www.hypertherm.com/docs.

**ZH-TW (繁 體中文/CHINESE TRADITIONAL)**

警告！在操作任何 Hypertherm 設備前，請先閱讀您產品手冊內的安全指示，包括 《安全和法規遵從手冊》(80669C) 、《水刀安全和法規遵從手冊》( 80943C )，以及 《無線電頻率警示訊號手冊》( 80945C )。

電子版和印刷版手冊複本可能隨產品附上。您也可以前往我們的網站下載電子版手冊。我們的網站上還以多種語言形式提供多種手冊，請造訪 www.hypertherm.com/docs 。

# 目次

**このガイドの使用方法 ..... 11**
修理・交換に関するお問い合わせ ..... 11
関連文書 ..... 11

**プラズマ電源装置、前面 ..... 12**
Powermax45 SYNC ..... 14
ワークリード ..... 15
Powermax45/65 SYNC ..... 16
Powermax85 SYNC ..... 16
Powermax105 SYNC ..... 17

**プラズマ電源装置外部、背面 ..... 19**
Powermax65/85/105 SYNC ..... 19
Powermax45 SYNC ..... 21

**マシンインターフェイス および RS-485 シリアルインターフェイスアップグレードキット ..... 23**
マシンインターフェイスレセプタクルと RS-485 シリアルインターフェイスレセプタクル用外部ケーブル ..... 24
マシンインターフェイス ケーブル ..... 24
RS-485 シリアルインターフェイスケーブル ..... 25

**75° ハンドトーチ交換部品 ..... 26**

**15° ハンドトーチ交換部品 ..... 27**

**ハンドトーチ用カートリッジ ..... 28**
ドラッグ切断 ..... 28
FineCut 切断 ..... 28
ガウジングカートリッジ ..... 29
最大制御ガウジング (Powermax65/85/105 SYNC のみ ) ..... 29
最大除去ガウジング ..... 29
特殊 (Powermax65/85/105 SYNC のみ ) ..... 29
FlushCut 切断 ..... 29
HyAccess ガウジング ..... 30
HyAccess™ タッチ切断 ..... 30

**45° ロングハンドトーチ交換部品 ..... 32**

**90° ロングハンドトーチ交換部品 ..... 33**

**ロングハンドトーチ用カートリッジ ..... 34**
タッチ切断 ..... 34

**全長マシントーチの交換部品 ..... 35**

**小型マシントーチの交換部品 ..... 36**

**マシントーチ用カートリッジ ..... 37**
標準切断 ..... 37
オームリング ..... 37
FineCut 切断 ..... 37
ガウジング ..... 38
最大制御ガウジング (Powermax65/85/105 SYNC のみ ) ..... 38
最大除去ガウジング ..... 38
特殊 (Powermax65/85/105 SYNC のみ ) ..... 38
FlushCut 切断 ..... 38
HyAccess ガウジング ..... 39
HyAccess™ タッチ切断 ..... 39

**180° ロボットトーチ交換部品 ..... 41**

**90° ロボットトーチ交換部品 ..... 42**

**45° ロボットトーチ交換部品 ..... 43**

**ロボットトーチ用カートリッジ ..... 44**
標準切断 ..... 44
オームリング ..... 44
FineCut 切断 ..... 44
ガウジング ..... 45
最大制御ガウジング (Powermax65/85/105 SYNC のみ ) ..... 45
最大除去ガウジング ..... 45
特殊 (Powermax65/85/105 SYNC のみ ) ..... 45
FlushCut 切断 ..... 45
HyAccess ガウジング ..... 46
HyAccess™ タッチ切断 ..... 46

**アクセサリー部品 ..... 47**

**Powermax45/65/85/105 SYNC ラベル ..... 48**
カートリッジラベル (Powermax65/85/105 SYNC) ..... 48
CSA 警告ラベル ..... 49
警告ラベルのアイコンの説明 ..... 50

# このガイドの使用方法

プラズマ電源装置およびトーチの交換部品や付属品を注文する際には、このガイドにある部品番号とキット番号を使用してください。

## 修理・交換に関するお問い合わせ

内部の部品の修理や交換が必要な場合：

1. Hypertherm 販売代理店または Hypertherm 認定修理工場にお問い合わせください。
2. このガイドの前ページに記載の最寄りの Hypertherm オフィスにお問い合わせください。

## 関連文書

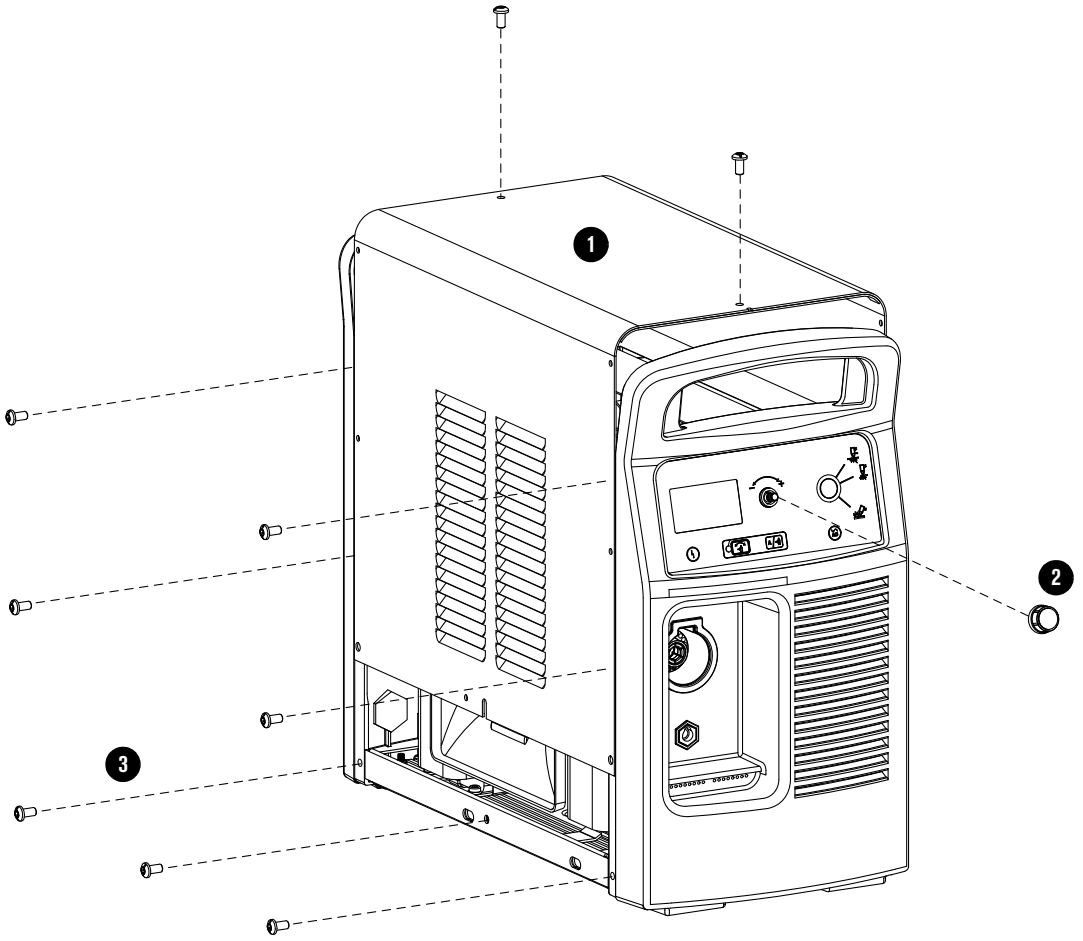
プラズマ電源装置とトーチに関する情報については、以下のドキュメントを参照してください。

- *Powermax65/85/105 SYNC Operator Manual*「Powermax65/85/105 SYNC 取扱説明書」(810470)
- *Powermax45 SYNC Operator Manual*「*Powermax45 SYNC* 取扱説明書」(811470)
- *Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide*「Powermax45/65/85/105 SYNC 機械式切断ガイド」(810480)
- *Powermax45/65/85/105 SYNC Cut Charts Guide*「Powermax45/65/85/105 SYNC 切断条件表ガイド」(810500MU)
- *Safety and Compliance Manual*「安全とコンプライアンスマニュアル」(80669C)

これらの説明書は、プラズマ電源装置 (Powermax65/85/105 SYNC) と共に出荷される USB メモリースティックに含まれています。もしくは、プラズマ電源装置の側面にある QR コードをスキャンして確認できます。技術文書は、www.hypertherm.com/docs で閲覧できます。

技術マニュアルはそのリリース日より有効となります。その後訂正される可能性があります。リリース済みドキュメントの最新版については、www.hypertherm.com/docs を参照してください。

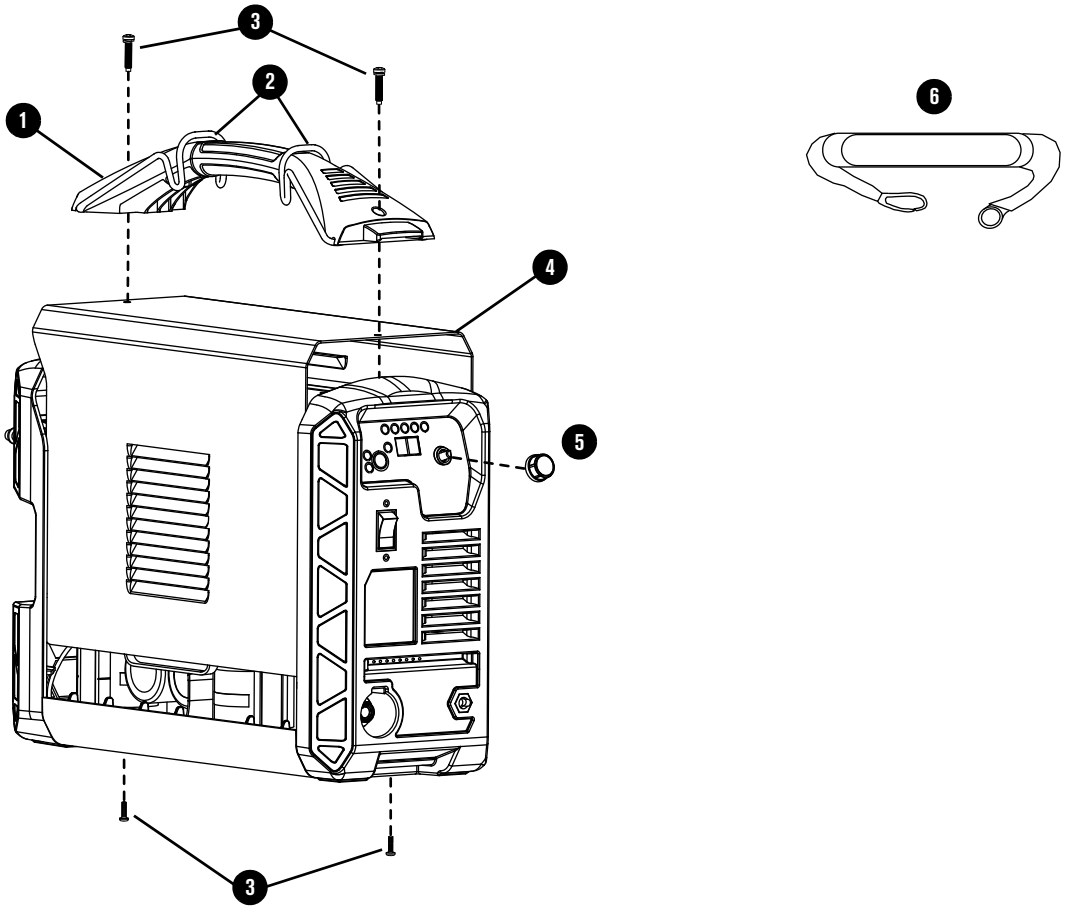
# プラズマ電源装置、前面




| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 528009 | キット：Powermax65 SYNC プラズマ電源装置カバー、ラベル付き、CSA (ネジは含まれません) |
| 1 | 528010 | キット：Powermax65 SYNC プラズマ電源装置カバー、ラベル付き、CE/CCC (ネジは含まれません) |
| 1 | 528011 | キット：Powermax85 SYNC プラズマ電源装置カバー、ラベル付き、CSA (ネジは含まれません) |
| 1 | 528012 | キット：Powermax85 SYNC プラズマ電源装置カバー、ラベル付き、CE/CCC (ネジは含まれません) |
| 1 | 528013 | キット：Powermax105 SYNC プラズマ電源装置カバー、ラベル付き、CSA (ネジは含まれません) |
| 1 | 528014 | キット：Powermax105 SYNC プラズマ電源装置カバー、ラベル付き、CE/CCC (ネジは含まれません) |
| 2 | 428143 | キット：調整ノブ |
| 3 | 428141 | キット：プラズマ電源装置カバーの交換用ネジ (16) |

| Item | Part number | Description |
|---|---|---|
| 1 | 528009 | Kit: Powermax65 SYNC plasma power supply cover with labels, CSA (no screws included) |
| 1 | 528010 | Kit: Powermax65 SYNC plasma power supply cover with labels, CE/CCC (no screws included) |
| 1 | 528011 | Kit: Powermax85 SYNC plasma power supply cover with labels, CSA (no screws included) |
| 1 | 528012 | Kit: Powermax85 SYNC plasma power supply cover with labels, CE/CCC (no screws included) |
| 1 | 528013 | Kit: Powermax105 SYNC plasma power supply cover with labels, CSA (no screws included) |
| 1 | 528014 | Kit: Powermax105 SYNC plasma power supply cover with labels, CE/CCC (no screws included) |
| 2 | 428143 | Kit: Adjustment knob |
| 3 | 428141 | Kit: Replacement screws (16) for plasma power supply cover |

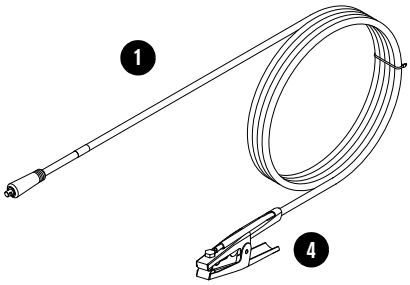
## Powermax45 SYNC



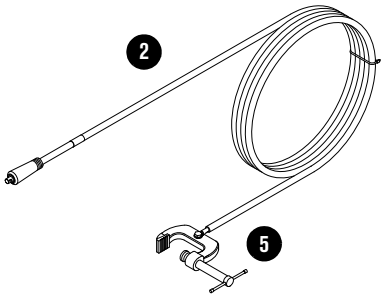

| アイテム | キット番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 428663 | キット：プラズマ電源装置ハンドル、ネジ付き ( ショルダーストラップ用クリップを含む ) |
| 2 | 104821 | ショルダーストラップ用交換クリップ * |
| 3 | 428662 | キット：プラズマ電源装置のハンドル、前面パネル、および背面パネル用交換ネジ |
| 4 | 528150 | キット：プラズマ電源装置カバー、ラベル付き、CSA ( ネジは含まれません ) |
| 4 | 528151 | キット：プラズマ電源装置カバー、ラベル付き、CE/CCC ( ネジは含まれません ) |
| 5 | 428143 | キット：調整ノブ |
| 6 | 127217 | ショルダートラップ * （別売り – プラズマ電源装置には含まれません） |

* ショルダーストラップ用のクリップはシステムに含まれています。これらはプラズマ電源装置ハンドル用交換キットにも含まれています。ショルダーストラップ自体にはクリップは付いていません。

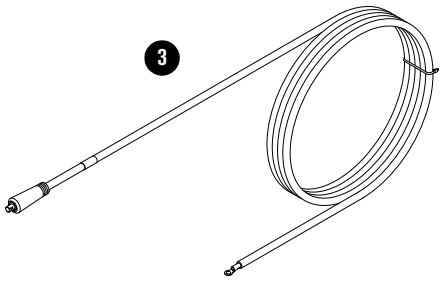
# ワークリード




ハンドクランプ




C 型クランプ




リング端子

## 留意点

ワークリードは、特定のアンペア数、長さ、およびコネクターについて承認されています。使用中のプラズマ電源装置向けに承認されたワークリードを使用するようにしてください。ワークリードのアンペア数はワークリードコネクターのゴム製のブーツの近くに記してあります。

## Powermax45/65 SYNC

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 223595 | ハンドクランプ付き 45 A ワークリード (Powermax45 SYNC のみ ) 7.6 m |
| 1 | 223596 | ハンドクランプ付き 45 A ワークリード (Powermax45 SYNC のみ) 15 m |
| 1 | 223125 | ハンドクランプ付き 65 A ワークリード 7.6 m |
| 1 | 223126 | ハンドクランプ付き 65 A ワークリード 15 m |
| 1 | 223127 | ハンドクランプ付き 65 A / 85 A ワークリード 23 m |
| 2 | 223194 | C 型クランプ付 65 A ワークリード 7.6 m |
| 2 | 223195 | C 型クランプ付 65 A ワークリード 15 m |
| 2 | 223196 | C 型クランプ付 65 A ワークリード 23 m |
| 3 | 223200 | リング端子付き 65 A ワークリード 7.6 m |
| 3 | 223201 | リング端子付き 65 A ワークリード 15 m |
| 3 | 223211 | リング端子付き 65 A / 85 A ワークリード 23 m |
| 4 | 008337 | 接地 (アース) 用ハンドクランプ：300 A |
| 5 | 428921 | キット：ハードウェア付き C 型クランプ |

Powermax65 SYNC プラズマ電源装置のワークリードは、Powermax45 SYNC プラズマ電源装置とも互換性があります。

Powermax65 SYNC および Powermax85 SYNC 用のワークリードは、Hypertherm 製の承認されたアンペア数のリング端子ワークリードに、008337 ハンドクランプまたは 428921 C 型クランプを取り付けることで作成できます。使用中のプラズマ電源装置に適切なアンペア数のワークリードを使用するようにしてください。

## Powermax85 SYNC

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 223035 | ハンドクランプ付き 85 A ワークリード 7.6 m |
| 1 | 223034 | ハンドクランプ付き 85 A ワークリード 15 m |
| 1 | 223033 | ハンドクランプ付き 65 A / 85 A ワークリード 23 m |
| 2 | 223203 | C 型クランプ付 65 A ワークリード 7.6 m |
| 2 | 223204 | C 型クランプ付 65 A ワークリード 15 m |
| 2 | 223205 | C 型クランプ付 65 A ワークリード 23 m |
| 3 | 223209 | リング端子付き 85 A ワークリード 7.6 m |
| 3 | 223210 | リング端子付き 85 A ワークリード 15 m |
| 3 | 223211 | リング端子付き 85 A ワークリード 23 m |
| 4 | 008337 | 接地 (アース) 用ハンドクランプ：300 A |
| 5 | 428921 | キット：ハードウェア付き C 型クランプ |

Powermax65 SYNC および Powermax85 SYNC 用のワークリードは、Hypertherm 製の承認されたアンペア数のリング端子ワークリードに、008337 ハンドクランプまたは 428921 C 型クランプを取り付けることで作成できます。使用中のプラズマ電源装置に適切なアンペア数のワークリードを使用するようにしてください。

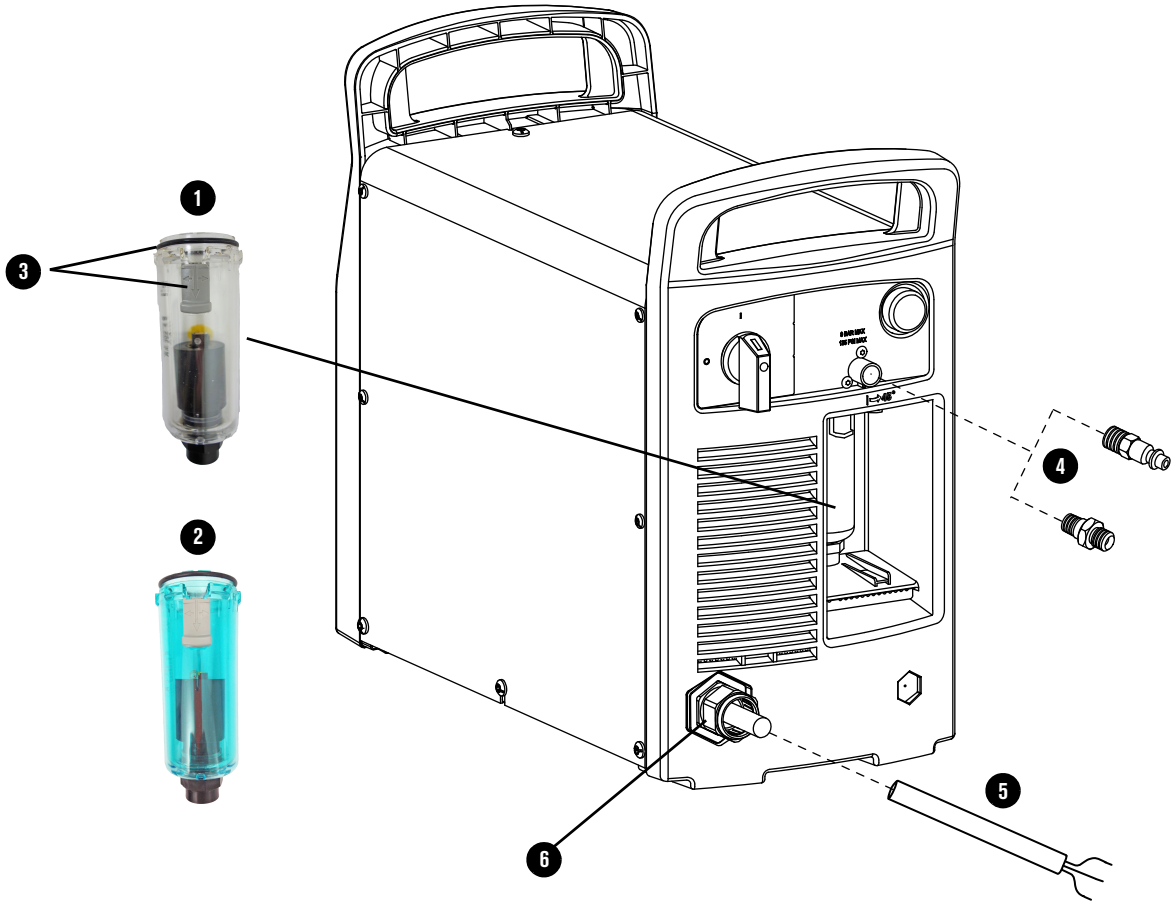
## Powermax105 SYNC

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 223254 | ハンドクランプ付き 105 A ワークリード 7.6 m |
| 1 | 223255 | ハンドクランプ付き 105 A ワークリード 15 m |
| 1 | 223256 | ハンドクランプ付き 105 A / 125 A ワークリード 23 m |
| 2 | 223287 | C 型クランプ付き 105 A ワークリード 7.6 m |
| 2 | 223288 | C 型クランプ付き 105 A ワークリード 15 m |
| 2 | 223289 | C 型クランプ付き 105 A ワークリード 23 m |
| 3 | 223284 | リング端子付き 105 A ワークリード 7.6 m |
| 3 | 223285 | リング端子付き 105 A ワークリード 15 m |
| 3 | 223297 | リング端子付き 105 A / 125 A ワークリード 23 m |
| 4 | 008337 | 接地 (アース) 用ハンドクランプ：300 A |

ワークリードは、Hypertherm 製の承認されたアンペア数のリング端子ワークリードに、008337 ハンドクランプを取り付けることで作成できます。使用中のプラズマ電源装置に適切なアンペア数のワークリードを使用するようにしてください。

# プラズマ電源装置外部、背面

## Powermax65/85/105 SYNC

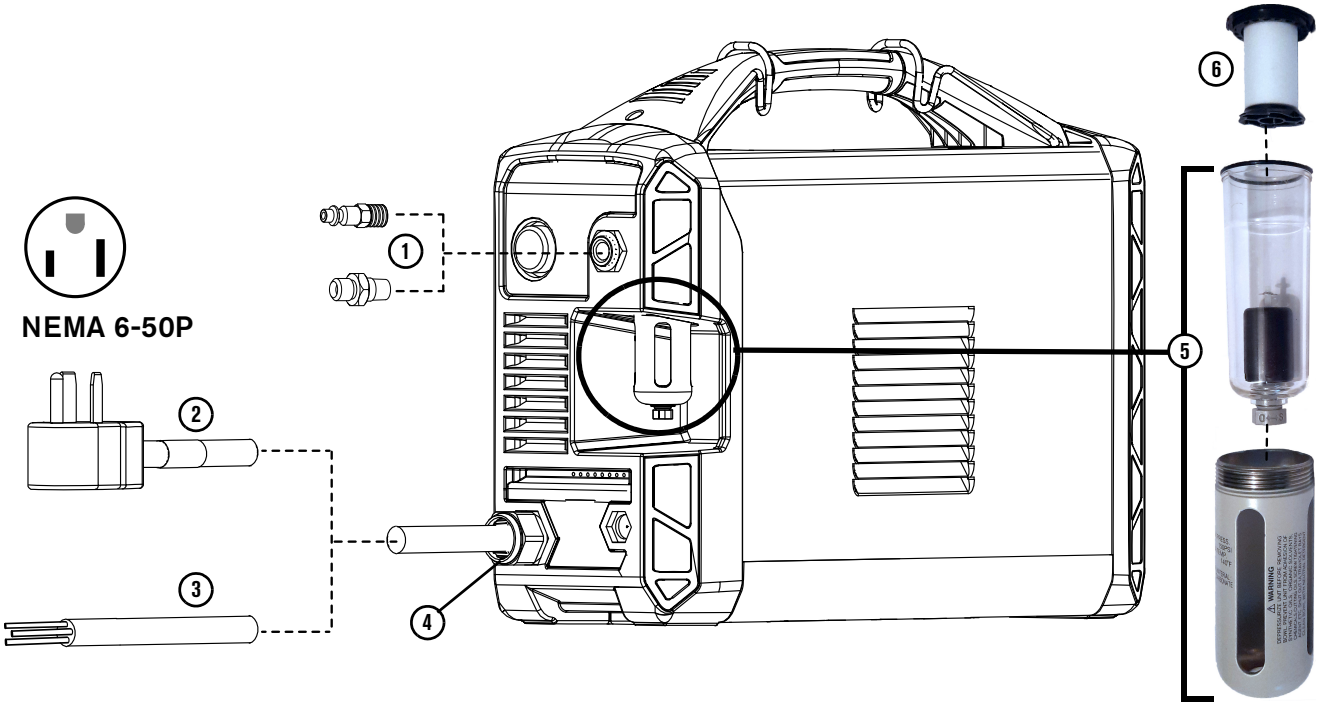



| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 428352 | キット: ポリカーボネート製エアフィルター容器 (プラズマ電源装置付き、O リング付き、フィルター素子は含まれません) |
| 2 | 428415* | キット: ナイロン製エアフィルター容器 (オプション – 空気に油分を含む作業現場用*) (O リング付き、フィルター素子は含まれません) |
| 3 | 228695 | キット:エアフィルター素子と O リング (両方のフィルター容器タイプに対応) |
| 4 | 428685 | キット：ガス入力フィッティング：<br>▪ 工業用互換性クイックディスコネクトニップル、1/4 NPT スレッド付き<br>▪ 英国式パイプスレッドアダプター G-1/4 BSPP、1/4 NPT スレッド付き |
| 5 | 228691 | キット：Powermax65/85 SYNC 用電源コード、ストレインリリーフ付き (CSA モデル)、3 m |
| 5 | 528015 | キット：Powermax65 SYNC 用電源コード、ストレインリリーフ付き (CE/CCC モデル)、3 m |
| 5 | 528016 | キット：Powermax85 SYNC 用電源コード、ストレインリリーフ付き (CE/CCC モデル)、3 m |

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| **5** | 228885 | キット：Powermax105 SYNC 用電源コード、ストレインリリーフ付き (CSA モデル)、3 m |
| **5** | 228886 | キット：Powermax105 SYNC 電源コード、ストレインリリーフ付き (230 V ～ 400 V CE モデル)、3 m |
| **5** | 428949 | キット：Powermax105 SYNC 電源コード、ストレインリリーフ付き (380 V CCC/400 V CE モデル)、3 m |
| **6** | 228680 | キット：Powermax65/85 SYNC 電源コード用ストレインリリーフ (すべてのモデル) |
| **6** | 228915 | キット：Powermax105 SYNC 電源コード用ストレインリリーフ (CSA モデル) |
| **6** | 228913 | キット：電源コード用Powermax105 SYNCストレインリリーフ (230 V ～ 400 V CE モデル) |
| **6** | 228914 | キット：電源コード用Powermax105 SYNCストレインリリーフ (380 V CCC/400 V CEモデル) |

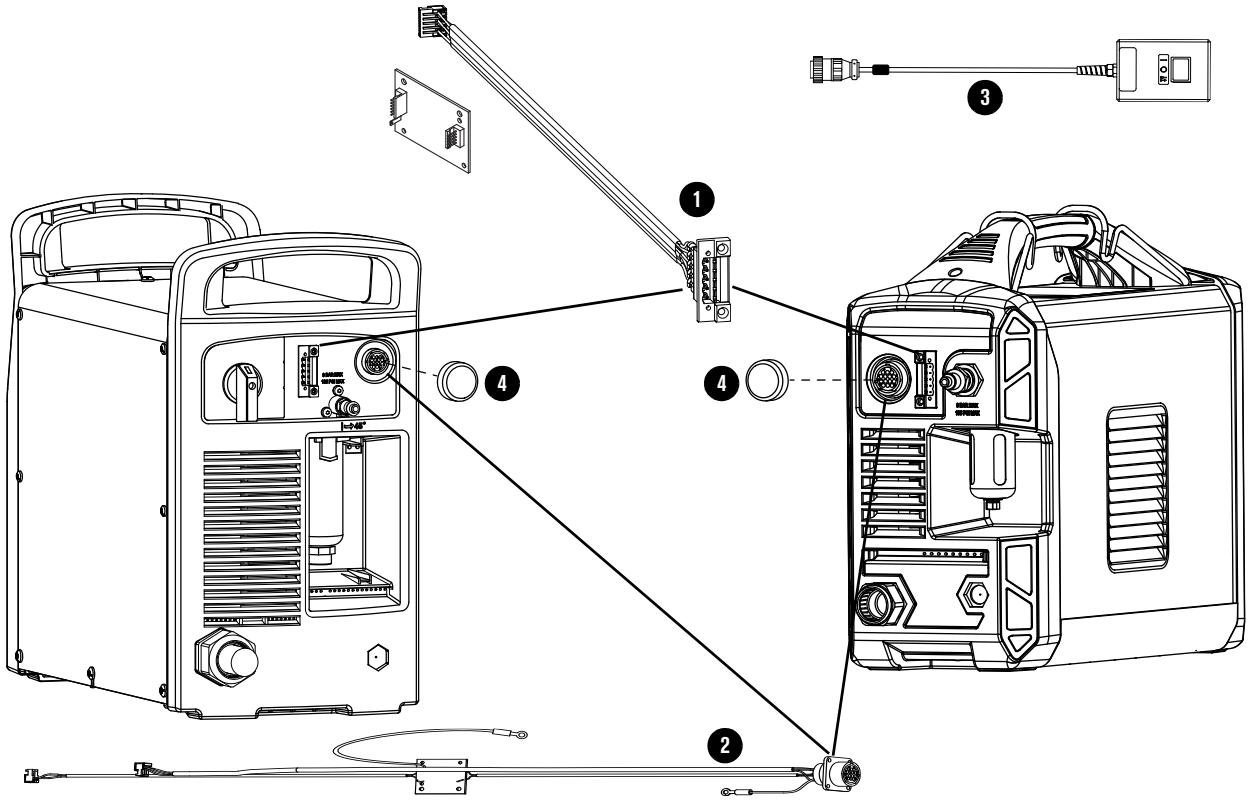
* プラズマ電源装置に付属のポリカーボネート製フィルター用意器は、ほとんどのガス供給システムと互換性がありますが、ガスラインを清潔に保つことが重要です。有機溶剤、化学薬品、切削油、合成油、アルカリ、スレッドロック溶液は、時間の経過とともにプラスチックエアフィルター容器に損傷を与える可能性があります。作業現場の条件により、有害な化学物質がガスラインに侵入することを防ぐのが困難な場合は、オプションのナイロン容器 (428415) を使用できます。

## Powermax45 SYNC




| アイテム | キット番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 428685 | キット：ガス入力フィッティング :<br>▪ 工業用互換性クイックディスコネクトニップル、1/4 NPT スレッド付き<br>▪ 英国式パイプスレッドアダプター G-1/4 BSPP、1/4 NPT スレッド付き |
| 2 | 428664 | キット：Powermax45 SYNC 電源コード、ストレインリリーフ付き、CSA モデル、230 V、単相、3 m (10 フィート ) (NEMA 6-50P 電源 プラグを含む ) |
| 3 | 428667 | キット：Powermax45 SYNC 電源コード、ストレインリリーフ付き、CE モデル、230 V、単相、3 m (10 フィート ) ( 電源プラグは含まれません ) |
| 3 | 428665 | キット：Powermax45 SYNC 電源コード、ストレインリリーフ付き、CSA モデル、480 V、3 相、3.5 m (11 フィート ) ( 電源プラグは含まれません ) |
| 3 | 528147 | キット：Powermax45 SYNC 電源コード、ストレインリリーフ付き、CE/CCC モデル、400 V、3 相、3 m (10 フィート ) ( 電源プラグは含まれません ) |
| 4 | 228680 | キット：電源コード用ストレインリリーフ |
| 5 | 428673 | キット：エアフィルター容器 ( ポリカーボネート )、メタルガード付き ( エアフィルター素子と O リングは別売り ) |
| 6 | 428378 | キット：エアフィルター素子 |

# マシンインターフェイス および RS-485 シリアルインターフェイスアップグレードキット




| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| **1** | 228539 | キット: 内部ケーブルと RS-485 シリアルインターフェイス PCB 付きシリアルインターフェイスレセプタクルPowermax65/85/105 SYNC用 |
| **1** | 428654 | キット: 内部ケーブルと RS-485 シリアルインターフェイス PCB 付きシリアルインターフェイスレセプタクルPowermax45 SYNC用 |
| **2** | 228697 | キット: 内部ケーブルと電圧分圧器 PCB 付きPowermax65/85 SYNC用マシンインターフェイスレセプタクル (レセプタクルのカバーは含みません) |
| **2** | 528045 | キット: 内部ケーブルと分圧器 PCB 付きPowermax105 SYNC用マシンインターフェイスレセプタクル (レセプタクルのカバーは含みません) |
| **2** | 428653 | キット: 内部ケーブルと分圧器 PCB 付きPowermax45 SYNC 用マシンインターフェイスレセプタクル (レセプタクルのカバーは含みません) |
| **3** | 128650 | マシントーチ用リモートスタートペンダント、7.6 m |
| **3** | 128651 | マシントーチ用リモートスタートペンダント、15 m |
| **3** | 128652 | マシントーチ用リモートスタートペンダント、23 m |
| **3** | 428755 | マシントーチ用リモートスタートペンダント、46 m |
| | 428975 | 交換スイッチ用リモートスタートペンダント（図示せず） |
| **4** | 127204 | マシンインターフェイスレセプタクル用カバー |

リモートスタートペンダントはマシンインターフェイスレセプタクルに接続します。

**EDGE® Connect CNC:**Hypertherm の EDGE Connect CNC を Powermax45/65/85/105 SYNC に接続するには、*EDGE Connect Installation and Setup Manual (EDGE Connect* 取付けと設定マニュアル*)* (809340)を参照してください。

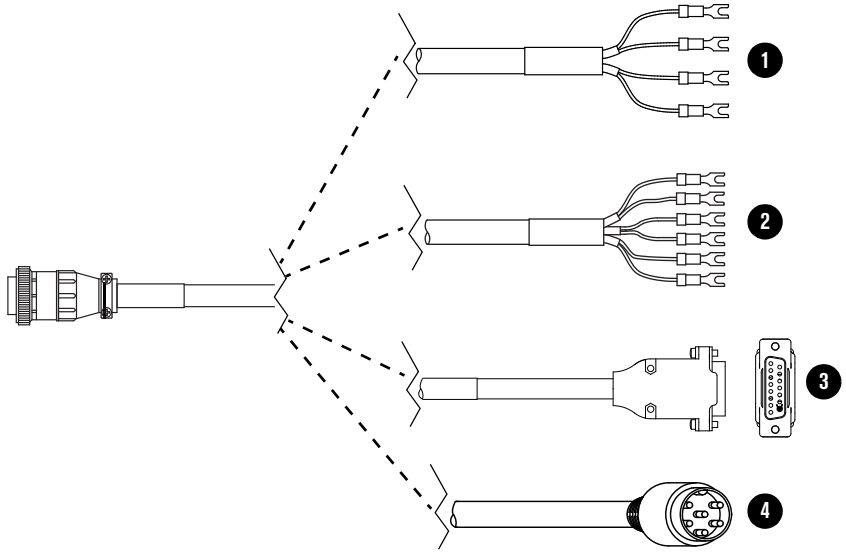
**EDGE® Pro CNC:** Hypertherm の EDGE Pro CNC を Powermax45/65/85/105 SYNC に接続するには、*Phoenix Software V9 Series Installation and Setup Manual (Phoenix* ソフトウェア *V9* シリーズの取付けと設定マニュアル*)* (806410)を参照してください。

技術マニュアルは www.hypertherm.com/docs をご覧ください。

# マシンインターフェイスレセプタクルと RS-485 シリアルインターフェイスレセプタクル用外部ケーブル

Hypertherm では、マシンインターフェイスレセプタクルと RS-485 シリアルインターフェイスレセプタクルの接続用の、さまざまな外部ケーブルを提供しています。セットアップについては、*Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide* 「機械式切断ガイド」(810480) を参照してください。

## マシンインターフェイス ケーブル




| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 023206 | 外部マシンインターフェイスケーブル*、4 個のスペードコネクター、7.6 m |
| 1 | 023279 | 外部マシンインターフェイスケーブル*、4 個のスペードコネクター、15 m |
| 2 | 228350 | キット：外部マシンインターフェイスケーブル**、6 個のスペードコネクター、7.6 m |
| 2 | 228351 | キット：外部マシンインターフェイスケーブル**、6 個のスペードコネクター、15 m |
| 3 | 223354 | 外部マシンインターフェイスケーブル**、スクリュー付き D-sub コネクター、3.0 m |
| 3 | 223355 | 外部マシンインターフェイスケーブル**、スクリュー付き D-sub コネクター、6.0 m |

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| **3** | 223048 | 外部マシンインターフェイスケーブル**、スクリュー付き D-sub コネクター、7.6 m |
| **3** | 223356 | 外部マシンインターフェイスケーブル**、スクリュー付き D-sub コネクター、10.7 m |
| **3** | 123896 | 外部マシンインターフェイスケーブル**、スクリュー付き D-sub コネクター、15 m |
| **4** | 223733 | 電圧比 21.1:1 のマシン切断システム (PlasmaCAM® システムなど) 用の外部マシンインターフェイスケーブル†、6 ピン DIN コネクター、4.6 m |
| **4** | 223734 | 電圧比 21.1:1 のマシン切断システム (PlasmaCAM® システムなど) 用の外部マシンインターフェイスケーブル†、6 ピン DIN コネクター、6.0 m |

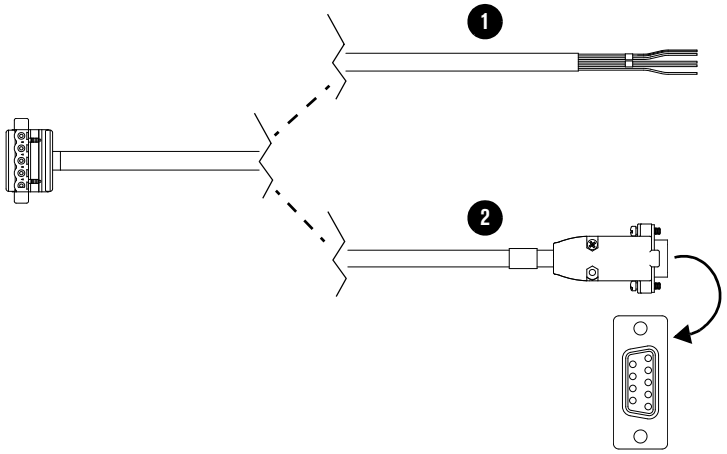
* スタート、ストップ、およびアークトランスファー信号を送信します。**外部**分圧器 PCB を使用します。

** スタート、ストップ、アークトランスファー、および分割アーク分電圧信号を送信します。**内部**分圧器 PCB を使用します。

† スタート、ストップ、および分割アーク電圧信号を送信します。**内部**分圧器 PCB を使用します。

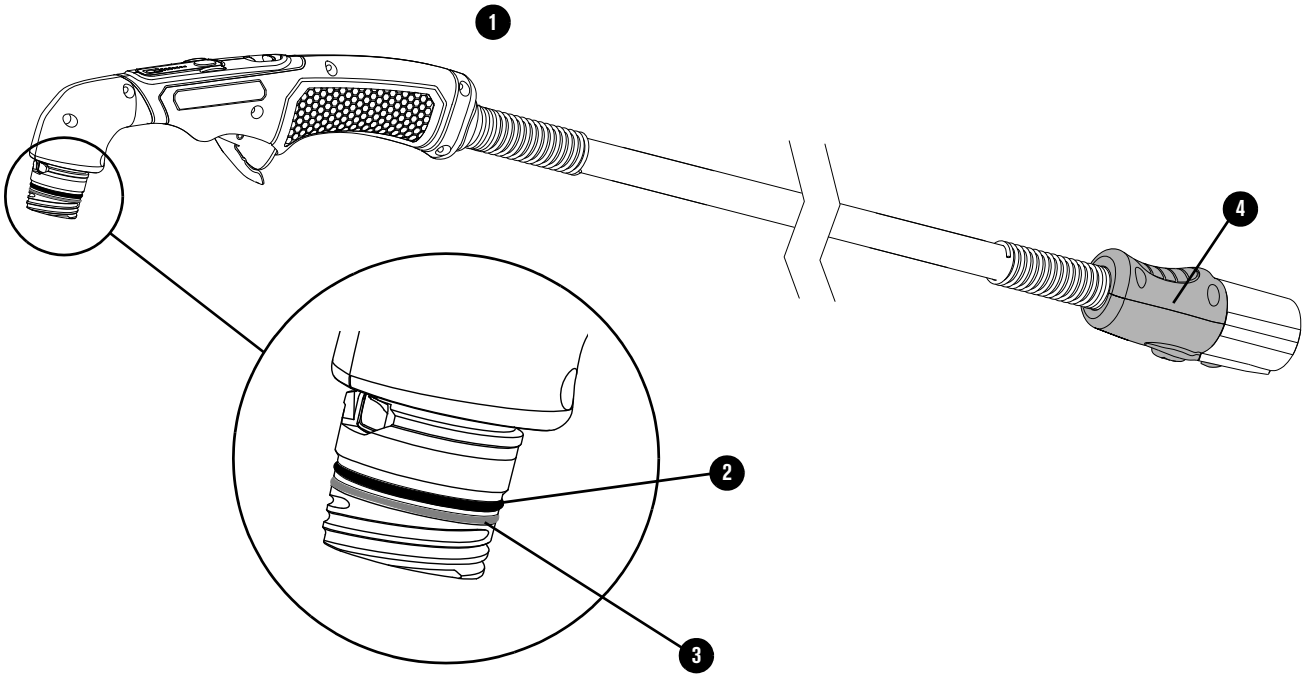
## RS-485 シリアルインターフェイスケーブル

RS-485 シリアルインターフェイスケーブルは、動作モード、アンペア数、ガス圧、および制御モードをコントロールするための情報を伝達します。



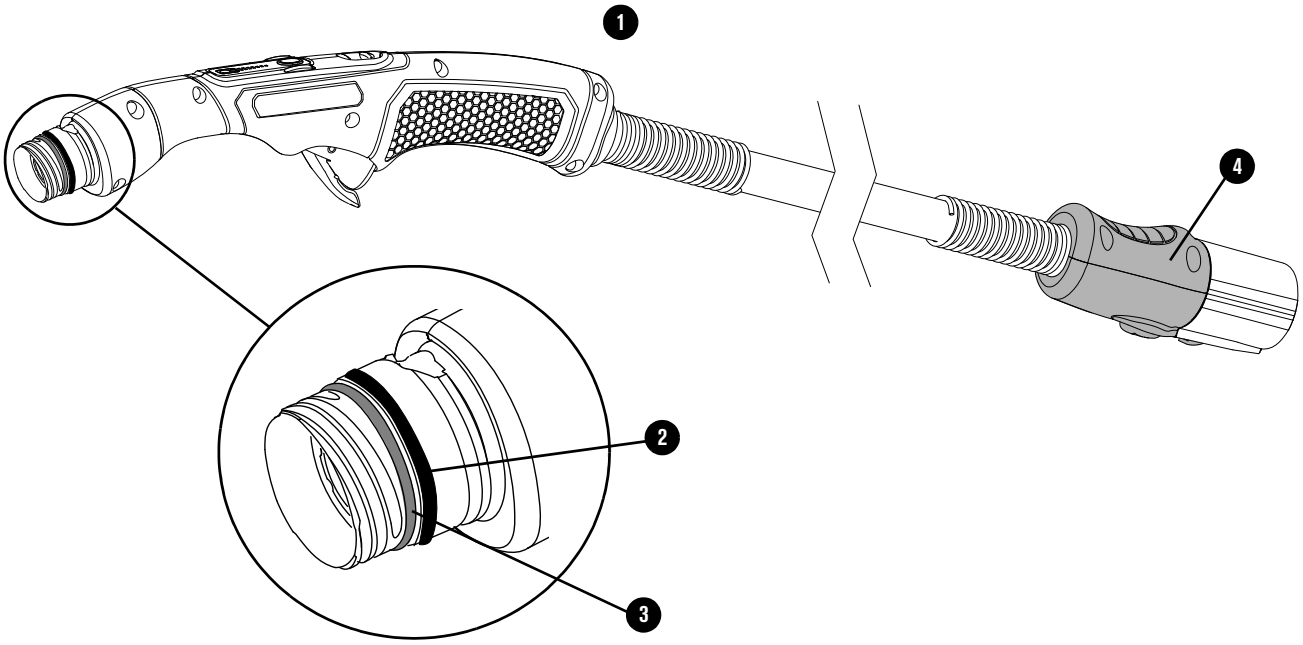

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| **1** | 223236 | RS-485 外部ケーブル、無端子、7.6 m |
| **1** | 223237 | RS-485 外部ケーブル、無端子、15 m |
| **2** | 223239 | RS-485 外部ケーブル、Hypertherm コントロール用 9-ピン D-sub コネクター、7.6 m |
| **2** | 223240 | RS-485 外部ケーブル、Hypertherm コントロール用 9-ピン D-sub コネクター、15 m |

# 75° ハンドトーチ交換部品




| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 059726 | 7.6 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059727 | 15 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059728 | 23 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059770 | 30 m リード付きトーチアセンブリ |
| 2 | 428950 | キット：O リング 5 個入りキット ( トーチヘッド用 ) |
| 3 | 528066 | キット：トーチ接触リング 2 個入りキット ( トーチヘッド用 ) |
| 4 | 428863 | キット：クイックディスコネクトシェル ( ボタン付き外郭 – トーチリード、またはコネクターは含みません ) |

# 15° ハンドトーチ交換部品



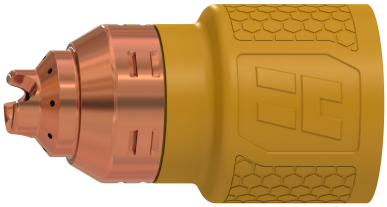

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 059723 | 7.6 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059724 | 15 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059725 | 23 m リード付きトーチアセンブリ |
| 2 | 428950 | キット：O リング 5 個入りキット ( トーチヘッド用 ) |
| 3 | 528066 | キット：トーチ接触リング 2 個入りキット ( トーチヘッド用 ) |
| 4 | 428863 | キット：クイックディスコネクトシェル ( ボタン付き外郭 – トーチリード、またはコネクターは含みません ) |

# ハンドトーチ用カートリッジ

ハンド切断カートリッジは黄色です。

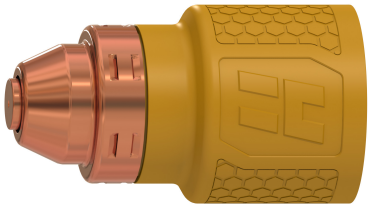
## ドラッグ切断

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428937 | 105 A カートリッジ |
| 428935 | 85 A カートリッジ |
| 428931 | 65 A カートリッジ |
| 428927 | 45 A カートリッジ |



## FineCut 切断

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428928 | 30 A ~ 45 A カートリッジ |



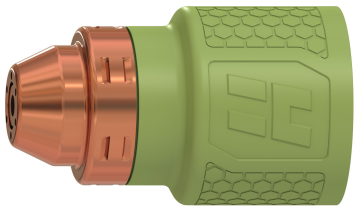
* Powermax45 SYNC で FineCut カートリッジを使用して、軟鋼、アルミ、およびステンレスにマーキングすることができます。Powermax45 SYNC Operator Manual 「Powermax45 SYNC 取扱説明書」 (811470) を参照してください。

# ガウジングカートリッジ

ガウジングカートリッジは緑色です。これらは、ハンドトーチおよびマシントーチで使用できます。

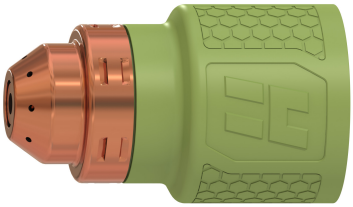
## 最大制御ガウジング (Powermax65/85/105 SYNC のみ )

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428939 | 105 A カートリッジ |
| 428933 | 45 A ~ 85 A カートリッジ |



## 最大除去ガウジング

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428938 | 105 A カートリッジ |
| 428932 | 45 A ~ 85 A カートリッジ |



# 特殊 (Powermax65/85/105 SYNC のみ )

特殊カートリッジは黒色です。

## FlushCut 切断

FlushCut 切断カートリッジは、ハンドトーチおよびマシントーチで使用できます。

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428954 | 105 A カートリッジ |
| 428953 | 85 A カートリッジ |
| 428952 | 65 A カートリッジ |



## HyAccess ガウジング

HyAccess ガウジングカートリッジは、ハンドトーチおよびマシントーチで使用できます。

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428987 | 65 A カートリッジ |

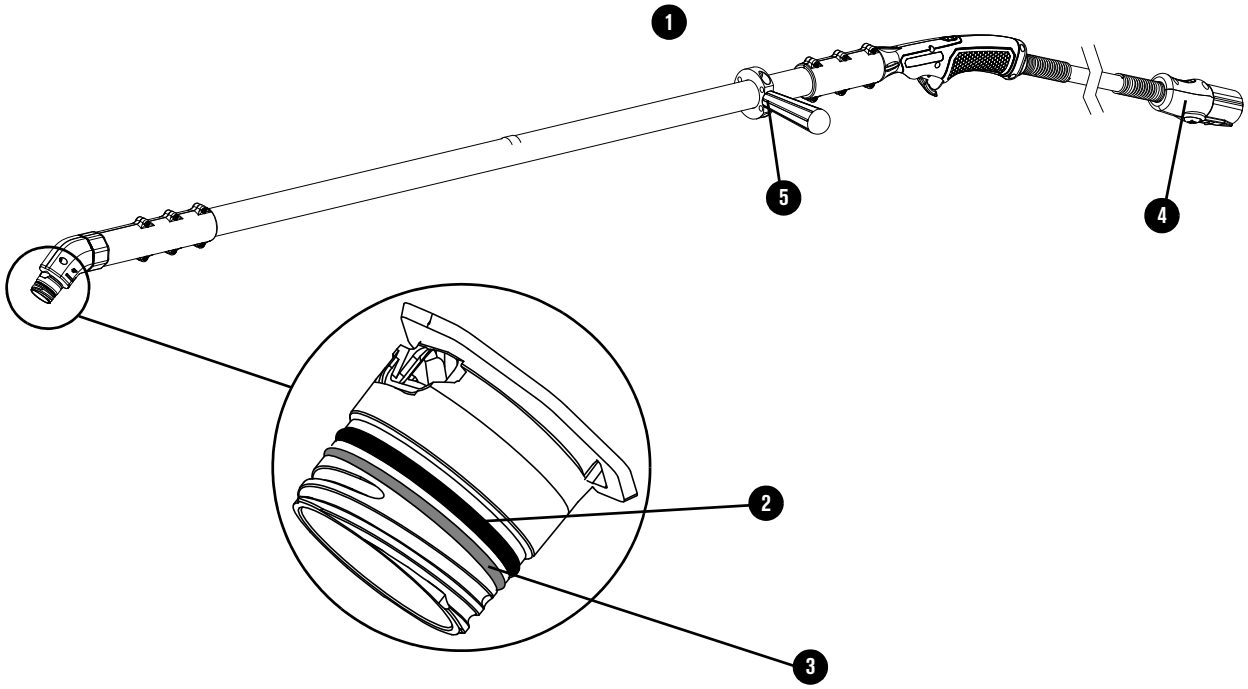


## HyAccess™ タッチ切断

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428984 | 65 A カートリッジ |

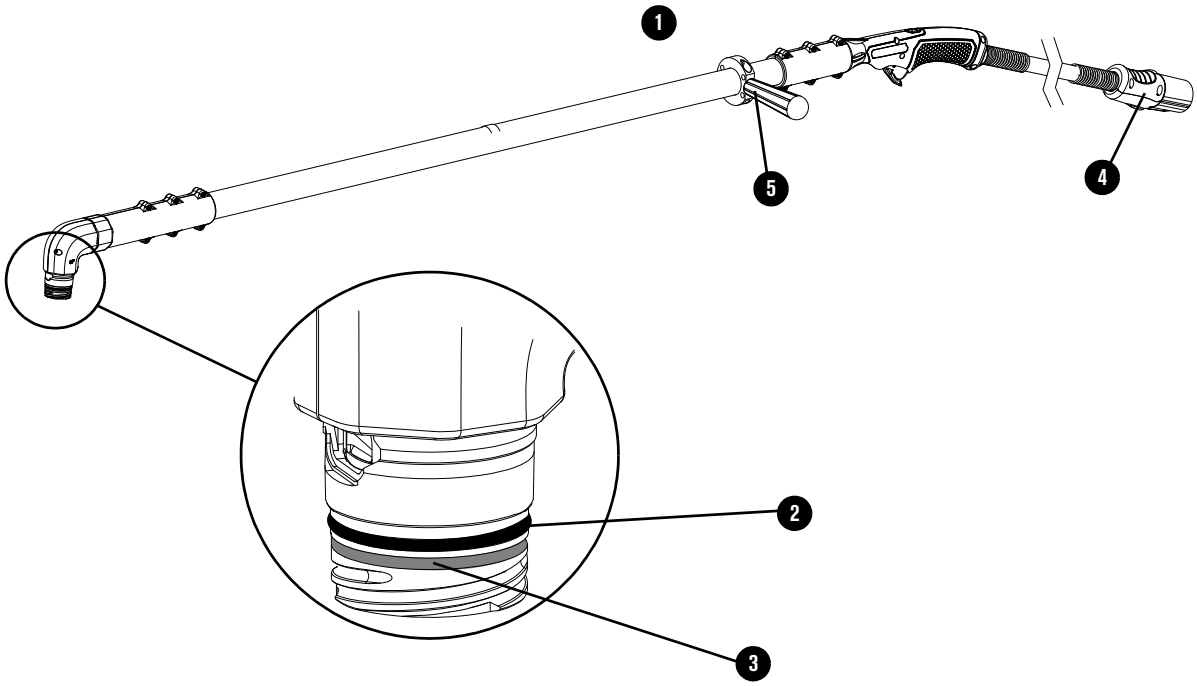


# 45° ロングハンドトーチ交換部品




| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 528116 | 0.6 m ロングハンドトーチアセンブリ 15 m リード付き |
| 1 | 528114 | 1.2 m ロングハンドトーチアセンブリ 7.6 m リード付き |
| 1 | 528118 | 1.2 m ロングハンドトーチアセンブリ 15 m リード付き |
| 2 | 428950 | キット：O リング 5 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 3 | 528066 | キット：トーチ接触リング 2 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 4 | 428863 | キット：クイックディスコネクトシェル (ボタン付き外郭 - トーチリード、またはコネクターは含みません) |
| 5 | 528100 | キット：ロングハンドトーチ補助ハンドル、ネジ付き |

# 90° ロングハンドトーチ交換部品



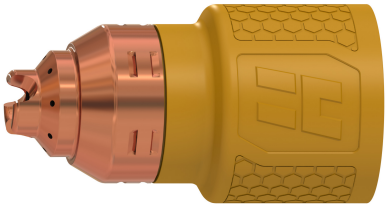

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 528117 | 0.6 m ロングハンドトーチアセンブリ 15 m リード付き |
| 1 | 528119 | 1.2 m ロングハンドトーチアセンブリ 15 m リード付き |
| 2 | 428950 | キット：O リング 5 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 3 | 528066 | キット：トーチ接触リング 2 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 4 | 428863 | キット：クイックディスコネクトシェル (ボタン付き外郭 - トーチリード、またはコネクターは含みません) |
| 5 | 528100 | キット：ロングハンドトーチ補助ハンドル、ネジ付き |

# ロングハンドトーチ用カートリッジ

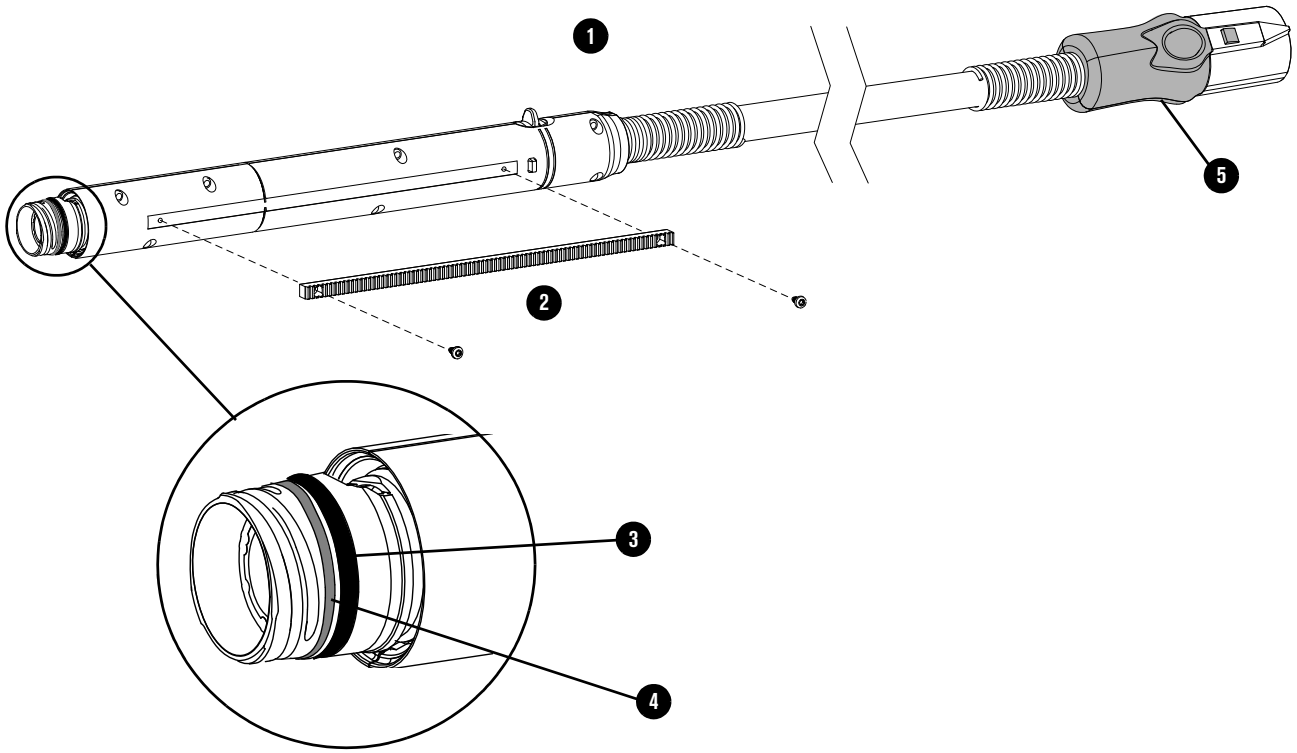
ハンド切断カートリッジは黄色です。

## タッチ切断

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428937 | 105 A カートリッジ |
| 428935 | 85 A カートリッジ |
| 428931 | 65 A カートリッジ |
| 428927 | 45 A カートリッジ |

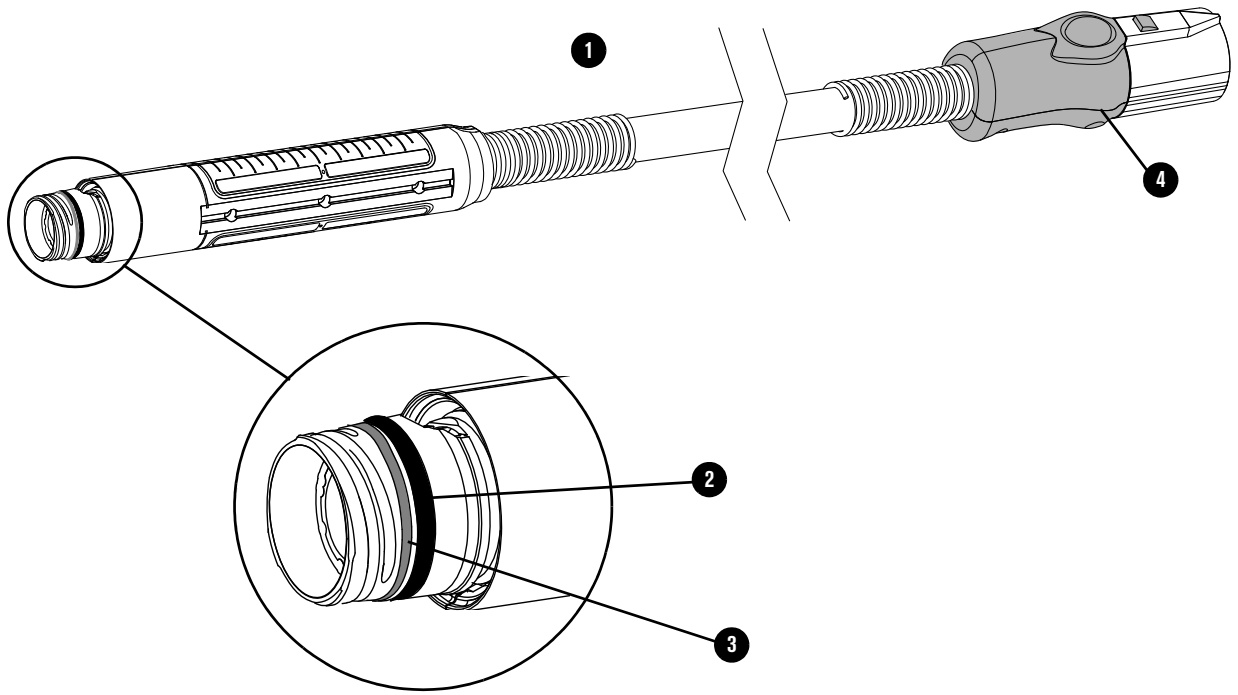


# 全長マシントーチの交換部品




| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 059719 | 7.6 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059720 | 10.7 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059721 | 15 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059722 | 23 m リード付きトーチアセンブリ |
| 2 | 428703 | キット：取り外し可能ギアラック (ネジ付き) |
| 3 | 428950 | キット：O リング 5 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 4 | 528066 | キット:トーチ接触リング 2 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 5 | 428863 | キット：クイックディスコネクトシェル (ボタン付き外郭 – トーチリード、またはコネクターは含みません) |

# 小型マシントーチの交換部品



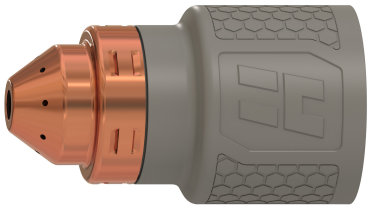

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 059733 | 4.6 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059734 | 7.6 m リード付きトーチアセンブリ |
| 1 | 059735 | 15 m リード付きトーチアセンブリ |
| 2 | 428950 | キット：O リング 5 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 3 | 528066 | キット：トーチ接触リング 2 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 4 | 428863 | キット：クイックディスコネクトシェル (ボタン付き外郭 – トーチリード、またはコネクターは含みません) |

# マシントーチ用カートリッジ

マシン切断カートリッジは灰色です。

## 標準切断

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428936 | 105 A カートリッジ |
| 428934 | 85 A カートリッジ |
| 428930 | 65 A カートリッジ |
| 428925 | 45 A カートリッジ |



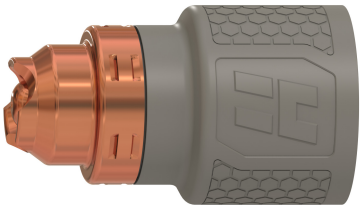
### オームリング

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428895 | マシントーチカートリッジ用オームリングアタッチメント (420580) 3 個入りキット |



## FineCut 切断

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428926 | 30 A ~ 45 A カートリッジ |



* Powermax45 SYNC で FineCut カートリッジを使用して、軟鋼、アルミ、およびステンレスにマーキングすることができます。Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide 「Powermax45/65/85/105 SYNC マシン切断ガイド」(810480) を参照してください。

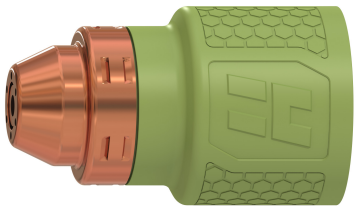
これらのマシン切断カートリッジは、SmartSYNC ハンドトーチと互換性があります。これらのカートリッジをハンドトーチで使用する場合は、切断中にスタンドオフを保ってください。

# ガウジング

ガウジングカートリッジは緑色です。これらは、ハンドトーチおよびマシントーチで使用できます。

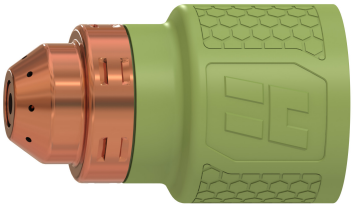
## 最大制御ガウジング (Powermax65/85/105 SYNC のみ )

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428939 | 105 A カートリッジ |
| 428933 | 45 A ~ 85 A カートリッジ |



## 最大除去ガウジング

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428938 | 105 A カートリッジ |
| 428932 | 45 A ~ 85 A カートリッジ |



# 特殊 (Powermax65/85/105 SYNC のみ )

特殊カートリッジは黒色です。

## FlushCut 切断

FlushCut 切断カートリッジは、ハンドトーチおよびマシントーチで使用できます。

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428954 | 105 A カートリッジ |
| 428953 | 85 A カートリッジ |
| 428952 | 65 A カートリッジ |



## HyAccess ガウジング

HyAccess ガウジングカートリッジは、ハンドトーチおよびマシントーチで使用できます。

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428987 | 65 A カートリッジ |



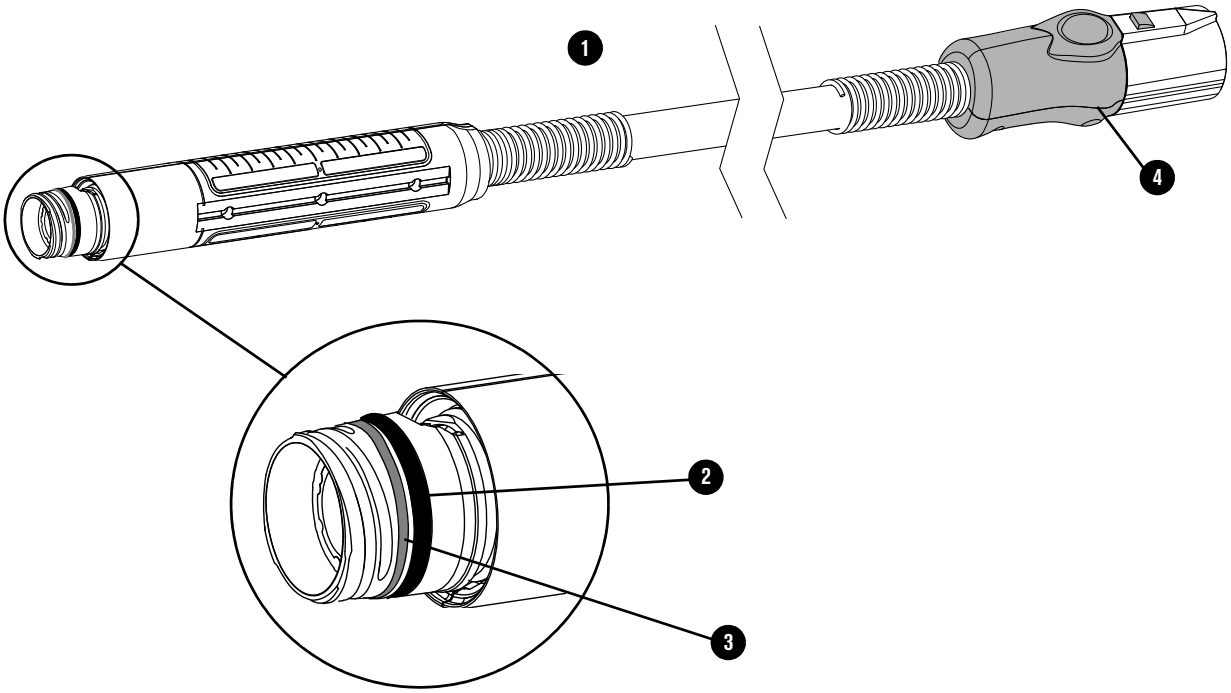
## HyAccess™ タッチ切断

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 528079 | 65 A カートリッジ |



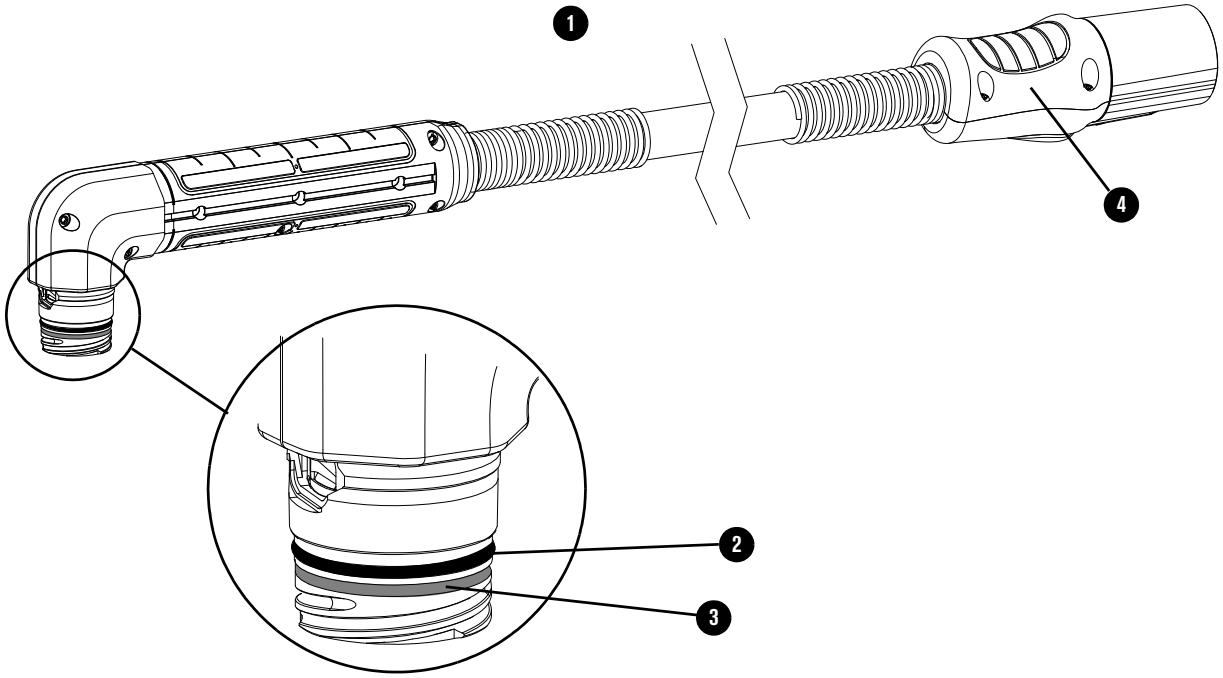
HyAccess 切断カートリッジは、SmartSYNC ハンドトーチと互換性があります。これらのカートリッジをハンドトーチで使用する場合は、切断中にスタンドオフを保ってください。

# 180° ロボットトーチ交換部品



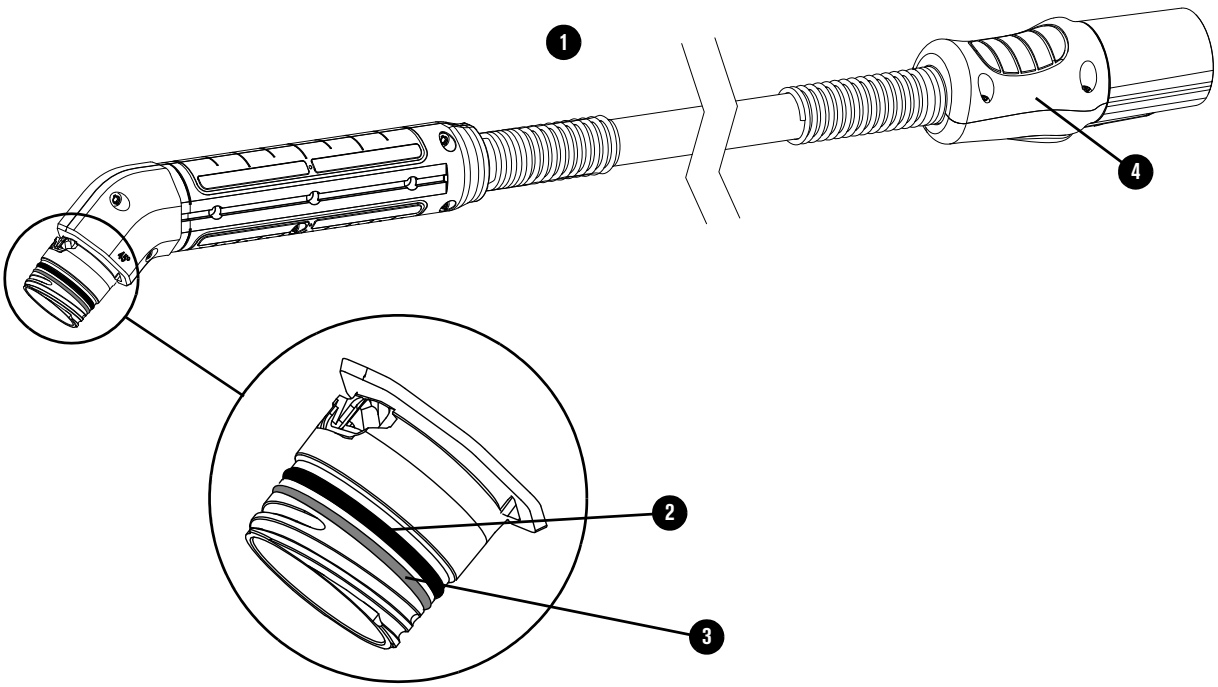

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 059733 | トーチアセンブリ、4.6 m リード付き |
| 1 | 059734 | トーチアセンブリ、7.6 m リード付き |
| 1 | 059735 | トーチアセンブリ、15 m リード付き |
| 1 | 528146 | トーチアセンブリ、23 m リード付き |
| 2 | 428950 | キット：O リング 5 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 3 | 528066 | キット：トーチ接触リング 2 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 4 | 428863 | キット：クイックディスコネクトシェル (ボタン付き外郭 - トーチリード、またはコネクターは含みません) |

# 90° ロボットトーチ交換部品




| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 059731 | トーチアセンブリ、7.6 m リード付き |
| 1 | 059732 | トーチアセンブリ、15 m リード付き |
| 1 | 059767 | トーチアセンブリ、23 m リード付き |
| 2 | 428950 | キット：O リング 5 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 3 | 528066 | キット：トーチ接触リング 2 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 4 | 428863 | キット：クイックディスコネクトシェル (ボタン付き外郭 - トーチリード、またはコネクターは含みません) |

# 45° ロボットトーチ交換部品



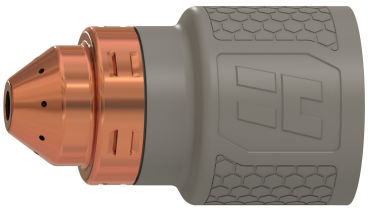

| アイテム | 部品番号 | 説明 |
|---|---|---|
| 1 | 059729 | トーチアセンブリ、7.6 m リード付き |
| 1 | 059730 | トーチアセンブリ、15 m リード付き |
| 1 | 059766 | トーチアセンブリ、23 m リード付き |
| 2 | 428950 | キット：O リング 5 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 3 | 528066 | キット：トーチ接触リング 2 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 4 | 428863 | キット：クイックディスコネクトシェル (ボタン付き外郭 - トーチリード、またはコネクターは含みません) |

# ロボットトーチ用カートリッジ

マシン切断カートリッジは灰色です。

## 標準切断

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428936 | 105 A カートリッジ |
| 428934 | 85 A カートリッジ |
| 428930 | 65 A カートリッジ |
| 428925 | 45 A カートリッジ |



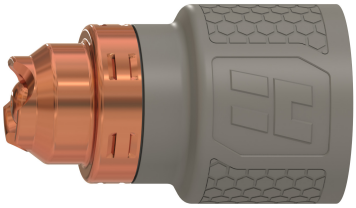
### オームリング

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428895 | マシントーチカートリッジ用<br>オームリングアタッチメント<br>(420580) 3 個入りキット |



## FineCut 切断

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428926 | 30 A ~ 45 A カートリッジ |



* Powermax45 SYNC で FineCut カートリッジを使用して、軟鋼、アルミ、およびステンレスにマーキングすることができます。Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide 「Powermax45/65/85/105 SYNC マシン切断ガイド」(810480) を参照してください。

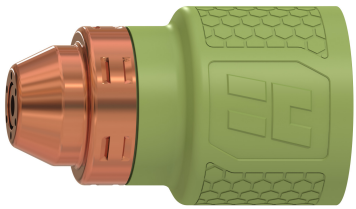
これらのマシン切断カートリッジは、SmartSYNC ハンドトーチと互換性があります。これらのカートリッジをハンドトーチで使用する場合は、切断中にスタンドオフを保ってください。

# ガウジング

ガウジングカートリッジは緑色です。これらは、ハンドトーチおよびマシントーチで使用できます。

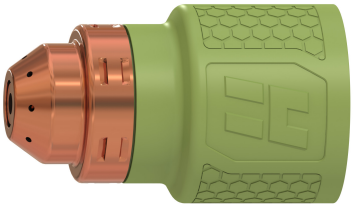
## 最大制御ガウジング (Powermax65/85/105 SYNC のみ )

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428939 | 105 A カートリッジ |
| 428933 | 45 A ~ 85 A カートリッジ |



## 最大除去ガウジング

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428938 | 105 A カートリッジ |
| 428932 | 45 A ~ 85 A カートリッジ |



# 特殊 (Powermax65/85/105 SYNC のみ )

特殊カートリッジは黒色です。

## FlushCut 切断

FlushCut 切断カートリッジは、ハンドトーチおよびマシントーチで使用できます。

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 428954 | 105 A カートリッジ |
| 428953 | 85 A カートリッジ |
| 428952 | 65 A カートリッジ |



## HyAccess ガウジング

HyAccess ガウジングカートリッジは、ハンドトーチおよびマシントーチで使用できます。

| 部品番号 | 説明 | |
|---|---|---|
| 428987 | 65 A カートリッジ |  |

## HyAccess™ タッチ切断

| 部品番号 | 説明 | |
|---|---|---|
| 528079 | 65 A カートリッジ |  |

HyAccess 切断カートリッジは、SmartSYNC ハンドトーチと互換性があります。これらのカートリッジをハンドトーチで使用する場合は、切断中にスタンドオフを保ってください。

# アクセサリー部品

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 128647 | キット：エリミナイザーエアフィルターキット ( 湿分除去用 ) |
| 011092 | エリミナイザーエアフィルター用交換フィルター素子 |
| 228570 | キット：Powermax65/85 SYNC 用の金属保護カバー付きエリミナイザーエアフィルター |
| 228890 | キット：Powermax105 SYNC 用の金属保護カバー付きエリミナイザーエアフィルター |
| 228624 | キット：Powermax65/85 SYNC 用のエリミナイザーエアフィルター金属保護カバー ( カバーのみ ) |
| 101215 | キット：Powermax105 SYNC 用のエリミナイザーエアフィルター金属保護カバー ( カバーのみ ) |
| 428719 | キット：オイル除去合体式エアフィルターキット |
| 428720 | キット：オイル除去合体式エアフィルター用交換フィルター素子 |
| 428718 | キット：エリミナイザーエアフィルター、またはオイル除去合体式エアフィルター用取付けブラケット |
| 127219 | Powermax45 SYNC 用ダストカバー |
| 127301 | Powermax65/85 SYNC 用ダストカバー |
| 127360 | Powermax105 SYNC 用ダストカバー |
| 229370 | キット：Powermax65/85 SYNC 用ホイールキットアセンブリ |
| 229467 | キット：Powermax105 SYNC 用ホイールキットアセンブリ |
| 127169 | 皮革製切断用グローブ |
| 127103 | 顔面シールド、シェード 8 レンズ |
| 528066 | キット:トーチ接触リング 2 個入りキット (トーチヘッド用) |
| 024877 | 皮革製トーチリードカバー、黒色、Hypertherm ロゴ入り、7.6 m |
| 017065 | 標準プラズマ ( 円弧 ) 切断ガイド、最大直径 71 cm |
| 027669 | デラックスプラズマ ( 円弧 ) 切断ガイド、最大直径 51 cm |
| 017066 | 開先切断ガイド |
| 017041 | 角度切断ガイド ( 磁気 ) |
| 017042 | 磁石ストレートエッジ |
| 027055 | シリコン潤滑剤、7 g ( トーチ本体とエアフィルター容器の O リング用 ) |
| 429054 | ロボットトーチティーチアセンブリ |
| 528083 | キット：カートリッジリーダー |
| 128277 | キット：マシントーチクランプアセンブリ、1-3/8 インチ |
| 228806 | キット：ロボットトーチクランプアセンブリ、1-3/8 インチ |
| 127217 | Powermax45 SYNC 用ショルダーストラップ (クリップは含まれません) |
| 104821 | Powermax45 SYNC 用ショルダーストラップ 交換クリップ* |

* ショルダーストラップクリップには、システムとプラズマ電源装置ハンドルの交換キットが付属しています (「14 ページ」を参照してください)。ショルダーストラップ自体にはクリップは付いていません。

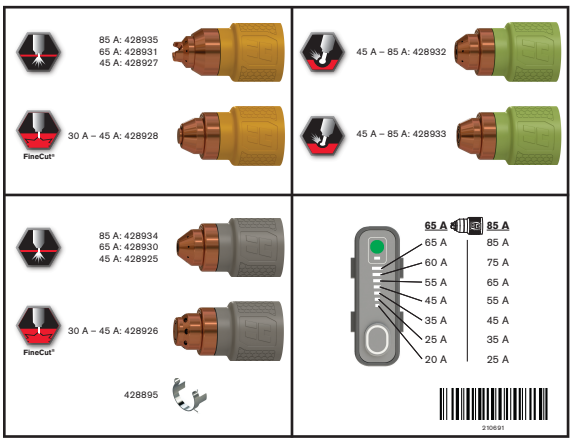
# Powermax45/65/85/105 SYNC ラベル

| 部品番号 | 説明 |
|---|---|
| 528128 | キット：Powermax45 SYNC ラベル、単相モデル用 |
| 528129 | キット：Powermax45 SYNC ラベル、3 相モデル用 |
| 528018 | キット：Powermax65 SYNC ラベル、CSA |
| 528020 | キット：Powermax85 SYNC ラベル、CSA |
| 528022 | キット：Powermax105 SYNC ラベル、CSA |
| 528019 | キット：Powermax65 SYNC ラベル (CE/CCC) |
| 528021 | キット：Powermax85 SYNC ラベル (CE/CCC) |
| 528023 | キット：Powermax105 SYNC ラベル (CE/CCC) |

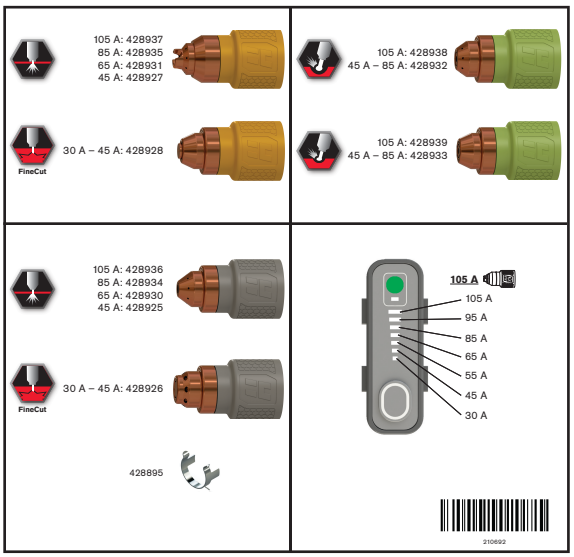
ラベルキットには以下が含まれます。

- 警告ラベル
- 前面パネルと背面パネル用のインターフェイスステッカー
- 製品ステッカー
- カートリッジラベル (Powermax65/85/105 のみ )
- エラーコードラベル (Powermax45 SYNC のみ )

## カートリッジラベル (Powermax65/85/105 SYNC)




**Powermax65/85 SYNC**




**Powermax105 SYNC**

画像はこのドキュメントリリース日より有効となります。その後改訂される可能性があります。

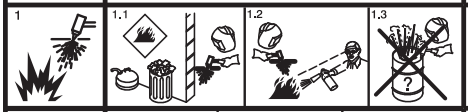
# CSA 警告ラベル

機種によりプラズマ電源装置にこの警告ラベルが貼付されているものがあります。オペレーターやメンテナンス技術者がこれらの警告マークの意味を十分理解するのは重要なことです。

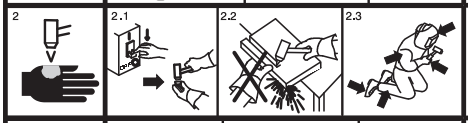
Read and follow these instructions, employer safety practices, and material safety data sheets. Refer to ANS Z49.1, “Safety in Welding, Cutting and Allied Processes” from American Welding Society (http://www.aws.org) and OSHA Safety and Health Standards, 29 CFR 1910 (http://www.osha.gov).

## WARNING

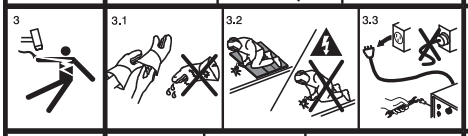
Plasma cutting can be injurious to operator and persons in the work area. Consult manual before operating. Failure to follow all these safety instructions can result in death.



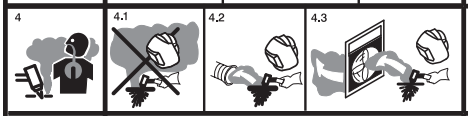
**1. Cutting sparks can cause explosion or fire.**
1.1 Do not cut near flammables.
1.2 Have a fire extinguisher nearby and ready to use.
1.3 Do not use a drum or other closed container as a cutting table.



**2. Plasma arc can injure and burn; point the nozzle away from yourself. Arc starts instantly when triggered.**
2.1 Turn off power before disassembling torch.
2.2 Do not grip the workpiece near the cutting path.
2.3 Wear complete body protection.



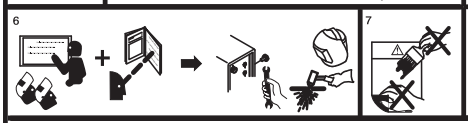
**3. Hazardous voltage. Risk of electric shock or burn.**
3.1 Wear insulating gloves. Replace gloves when wet or damaged.
3.2 Protect from shock by insulating yourself from work and ground.
3.3 Disconnect power before servicing. Do not touch live parts.



**4. Plasma fumes can be hazardous.**
4.1 Do not inhale fumes.
4.2 Use forced ventilation or local exhaust to remove the fumes.
4.3 Do not operate in closed spaces. Remove fumes with ventilation.



**5. Arc rays can burn eyes and injure skin.**
5.1 Wear correct and appropriate protective equipment to protect head, eyes, ears, hands, and body. Button shirt collar. Protect ears from noise. Use welding helmet with the correct shade of filter.



**6. Become trained.** Only qualified personnel should operate this equipment. Use torches specified in the manual. Keep non-qualified personnel and children away.

**7. Do not remove, destroy, or cover this label.** Replace if it is missing, damaged, or worn.

**WARNING:** This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.p65warnings.ca.gov.

## AVERTISSEMENT

Le coupage plasma peut être préjudiciable pour l’opérateur et les personnes qui se trouvent sur les lieux de travail. Consulter le manuel avant de faire fonctionner. Le non respect des ces instructions de sécurité peut entraîner la mort.



**1. Les étincelles de coupage peuvent provoquer une explosion ou un incendie.**
1.1 Ne pas couper près des matières inflammables.
1.2 Un extincteur doit être à proximité et prêt à être utilisé.
1.3 Ne pas utiliser un fût ou un autre contenant fermé comme table de coupage.



**2. L’arc plasma peut blesser et brûler; éloigner la buse de soi. Il s’allume instantanément quand on l’amorce.**
2.1 Couper l’alimentation avant de démonter la torche.
2.2 Ne pas saisir la pièce à couper de la trajectoire de coupage.
2.3 Se protéger entièrement le corps.



**3. Tension dangereuse. Risque de choc électrique ou de brûlure.**
3.1 Porter des gants isolants. Remplacer les gants quand ils sont humides ou endommagés.
3.2 Se protéger contre les chocs en s’isolant de la pièce et de la terre.
3.3 Couper l’alimentation avant l’entretien. Ne pas toucher les pièces sous tension.



**4. Les fumées plasma peuvent être dangereuses.**
4.1 Ne pas inhaler les fumées.
4.2 Utiliser une ventilation forcée ou un extracteur local pour dissiper les fumées.
4.3 Ne pas couper dans des espaces clos. Chasser les fumées par ventilation.



**5. Les rayons d’arc peuvent brûler les yeux et blesser la peau.**
5.1 Porter un bon équipement de protection pour se protéger la tête, les yeux, les oreilles, les mains et le corps. Boutonner le col de la chemise. Protéger les oreilles contre le bruit. Utiliser un masque de soudeur avec un filtre de nuance appropriée.



**6. Suivre une formation.** Seul le personnel qualifié a le droit de faire fonctionner cet équipement. Utiliser exclusivement les torches indiquées dans le manual. Le personnel non qualifié et les enfants doivent se tenir à l’écart.

**7. Ne pas enlever, détruire ni couvrir cette étiquette.** La remplacer si elle est absente, endommagée ou usée.

**AVERTISSEMENT :** Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le plomb et des composés de plomb, reconnus par l’État de la Californie comme cause de cancer et d’anomalie congénitale ou d’autres anomalies de l’appareil reproducteur. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le www.p65warnings.ca.gov.

(110673 Rev F)

# 警告ラベルのアイコンの説明

機種により電源装置にこの警告ラベルが貼付されているものがあります。オペレーターやメンテナンス技術者がこれらの警告マークの意味を十分理解するのは重要なことです。数字の付いた説明文はラベル内の数字の付いた枠に対応しています。




1. 切断スパークで爆発や火災が起こります。
1.1 切断場所から可燃物を除いてください。
1.2 近くに消火器を置き、すぐ使えるようにしてください。
1.3 ドラム、または密封容器を切断テーブルとして使用しないでください。
2. プラズマアークで負傷や火傷をします。ノズルを自分に向けないようにしてください。トーチトリガーを押すとプラズマアークが即噴射します。
2.1 トーチ分解前に電源を切ってください。
2.2 切断経路近辺の素材を持たないようにしてください。
2.3 完全な身体防護服を着用してください。
3. 危険電圧。感電、あるいは火傷の危険。
3.1 絶縁手袋を着用してください。水分を帯びたり損傷した手袋は交換してください。
3.2 感電から身を守るために身体をワークや地面から絶縁してください。
3.3 メンテナンスサービスの前に電源を切ってください。稼動中の部品に触れないでください。
4. プラズマ噴霧ガスは身体に危険です。
4.1 煙霧を吸い込まないでください。
4.2 噴霧ガスを除くために強制換気または局部排気装置を使用してください。
4.3 密閉された場所で作業をしないでください。有毒ガスを除去するために換気をしてください。
5. アーク光は目を焼いたり皮膚を損傷します。
5.1 頭部、目、耳、手、身体を守るために、適切な保護装置を身に付けてください。シャツは衿までボタンをかけてください。騒音から耳を保護してください。適正な遮蔽曇り付きの溶接ヘルメットを使用してください。
6. 作業前によくトレーニングを行い、資格のある者のみがこの装置を操作してください。説明書に指定されているトーチのみを使用してください。資格のない者や子供を近付かせないでください。
7. このラベルを剥がしたり、破損したり、覆い隠したりしないでください。もしラベルが紛失したり、破損したり、擦り切れたりした場合は取り替えてください。